



SMART PRO MINI

D857231AD

D4A9388XA

USER GUIDE

vers. 1.0

FC C E

**UK
CA**



dormakaba Group

EN

(c) 2025 ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

This manual has been drawn up by ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

All rights reserved. No part of this publication can be reproduced or circulated by any means whatsoever (photocopies, microfilm or other) without the consent of ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Edition: **Febbraio 2025**

by ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd. - Eastboro Fields—Hemdale Business Park - CV11 6GL Nuneaton -United Kingdom

IT

(c) 2025 ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

La stesura di questo manuale è stata curata da ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte della pubblicazione può essere riprodotta o diffusa con un mezzo qualsiasi (fotocopie, microfilm o altro) senza il consenso di ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Edizione: **Febbraio 2025**

ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd. - Eastboro Fields—Hemdale Business Park - CV11 6GL Nuneaton -United Kingdom

DE

(c) 2025 ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Das vorliegende Handbuch wurde von ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd. herausgegeben.

Alle Rechte vorbehalten. Das Handbuch und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung durch Fotokopien, Mikrofilme, usw. bedarf deshalb der vorherigen Einwilligung von ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Ausgabe: **Febbraio 2025**

ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd. - Eastboro Fields—Hemdale Business Park - CV11 6GL Nuneaton -United Kingdom

FR

(c) 2025 ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Ce manuel a été rédigé par ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Tous les droits sont réservés. Aucune partie de cette brochure ne peut être reproduite ni diffusée par quelque moyen que ce soit (photocopie, microfilm ou autre) sans l'autorisation écrite préalable de ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Edition: **Febbraio 2025**

ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd. - Eastboro Fields—Hemdale Business Park - CV11 6GL Nuneaton -United Kingdom

ES

(c) 2025 ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Este manual ha sido redactado por ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de la publicación puede ser reproducida o difundida con cualquier medio (fotocopias, microfilm u otro) sin el permiso escrito de ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Edición: **Febbraio 2025**

ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd. - Eastboro Fields—Hemdale Business Park - CV11 6GL Nuneaton -United Kingdom

PT

(c) 2025 ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Este manual foi redigido pela ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte da publicação pode ser reproduzida ou difundida com qualquer meio (fotocópias, microfilmes ou outro) sem a autorização da ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Edição: **Febbraio 2025**

ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd. - Eastboro Fields—Hemdale Business Park - CV11 6GL Nuneaton -United Kingdom

NL

(c) 2025 ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Deze handleiding werd opgesteld door de firma ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Alle rechten zijn voorbehouden. Geen enkel deel van deze publicatie mag vermenigvuldigd of verspreid worden, door gelijk welk hulpmiddel (fotokopieën, microfilms of andere hulpmiddelen), zonder toestemming van de firma ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd.

Editie: **Febbraio 2025**

ADVANCED DIAGNOSTICS Ltd. - Eastboro Fields—Hemdale Business Park - CV11 6GL Nuneaton -United Kingdom

INDICE

UTILIZZO DEL MANUALE	2
AVVERTENZE GENERALI	3
1PRIMA OPERAZIONE DA ESEGUIRE: REGISTRAZIONE DISPOSITIVO CON MYKEYS Pro	5
1.1 PRIMO AGGIORNAMENTO DOPO LA REGISTRAZIONE DEL DISPOSITIVO	8
2DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO	9
2.1 PARTI OPERATIVE DEL DISPOSITIVO	9
2.1.1 LED DI STATO	9
2.2 DATI TECNICI	10
2.3 ACCESSORI IN DOTAZIONE	10
3SMALTIMENTO	11
USING THE MANUAL	12
GENERAL WARNING	13
1FIRST OPERATION TO BE PERFORMED: DEVICE REGISTRATION WITH MYKEYS Pro	15
1.1 FIRST UPDATE AFTER DEVICE REGISTRATION	18
2DEVICE DESCRIPTION	19
2.1 WORKING PARTS	19
2.2 TECHNICAL DATA	20
2.3 ACCESSORIES PROVIDED	20
3DISPOSAL	21
VERWENDUNG DES HANDBUCHS	22
ALLGEMEINE WARNHINWEISE	23
1ERSTE DURCHZUFÜHRENDE OPERATION: GERÄTE REGISTRIERUNG MIT MYKEYS Pro	25
1.1 ERSTE AKTUALISIERUNG NACH DER GERÄTEREGISTRIERUNG	28
2GERÄTEBESCHREIBUNG	29
2.1 FUNKTIONSTEILE DES GERÄTS	29
2.2 TECHNISCHE DATEN	30
2.3 MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	30
3ENTSORGUNG	31
UTILISATION DU MANUEL	32
AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX	33
1PREMIÈRE OPÉRATION À EFFECTUER: ENREGISTREMENT DES APPAREILS AVEC MYKEYS Pro	35
1.1 PREMIÈRE MISE À JOUR APRÈS L'ENREGISTREMENT DE L'APPAREIL	38
2DESCRIPTION DU DISPOSITIF	39
2.1 LES PARTIES OPÉRATIONNELLES DE L'APPAREIL	39
2.2 DONNÉES TECHNIQUES	40
2.3 ACCESSOIRES FOURNIS	40
3ÉVACUATION	41
USO DEL MANUAL	42
ADVERTENCIAS GENERALES	43
1PRIMERA OPERACIÓN A REALIZAR: REGISTRO DE DISPOSITIVOS CON MYKEYS Pro	45

1.1 PRIMERA ACTUALIZACIÓN TRAS EL REGISTRO DEL DISPOSITIVO.....	48
2 DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO	49
2.1 PARTES OPERATIVAS DEL DISPOSITIVO.....	49
2.2 DATOS TÉCNICOS.....	50
2.3 ACCESORIOS SUMINISTRADOS	50
3 RECICLAJE	51
UTILIZAÇÃO DO MANUAL.....	52
ADVERTÊNCIAS GERAIS.....	53
1 PRIMEIRA OPERAÇÃO A SER REALIZADA: REGISTO DE DISPOSITIVOS COM O MYKEYS Pro...	55
1.1 PRIMEIRA ATUALIZAÇÃO APÓS O REGISTO DO DISPOSITIVO	58
2 DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO	59
2.1 PARTES OPERACIONAIS DO DISPOSITIVO	59
2.2 DADOS TÉCNICOS	60
2.3 ACESSÓRIOS ANEXOS	60
3 ELIMINAÇÃO	61
GEBRUIK VAN DE HANDLEIDING.....	62
ALGEMENE WAARSCHUWINGEN	63
1 EERSTE HANDELING DIE MOET WORDEN UITGEVOERD: REGISTRATIE MET CON MYKEYS Pro	65
1.1 EERSTE UPDATE NA APPARAATREGISTRATIE.....	68
2 APPARAATBESCHRIJVING	69
2.1 OPERATIONELE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT	69
2.2 TECHNISCHE GEGEVENS	70
2.3 MEEGELEVERDE ACCESSOIRES	70
3 AFVALVERWERKING.....	71

UTILIZZO DEL MANUALE

Questo manuale è stato redatto dal Costruttore e costituisce parte integrante del corredo del dispositivo. Il manuale offre una serie d'informazioni che devono essere obbligatoriamente conosciute dall'operatore e che consentono di poter utilizzare il dispositivo in condizioni di sicurezza.

Manuale d'uso

Il presente manuale d'uso è indispensabile per il corretto utilizzo di SMART PRO MINI e per le operazioni di manutenzione che si rendessero necessarie.

Il manuale va conservato con cura per tutta la vita del dispositivo, compresa la fase di smantellamento. Va conservato in un luogo asciutto nei pressi del dispositivo e deve essere, in ogni caso, sempre a disposizione dell'utilizzatore.



E' OBBLIGATORIO leggere attentamente il manuale d'uso prima dell'utilizzo del dispositivo.

Caratteristiche dei destinatari

Il presente manuale deve essere utilizzato dal personale preposto previa lettura ed apprendimento del suo contenuto.

Identificazione del costruttore

SMART PRO MINI è provvisto di targhetta di identificazione contenente il numero seriale, posizionata sulla confezione del dispositivo.



Fig. 1

AVVERTENZE GENERALI

Il dispositivo SMART PRO MINI è stato progettato nel rispetto dei principi delle Normative Europee (CE). Già in fase di progettazione sono state adottate soluzioni che eliminano i rischi per l'operatore in tutte le fasi di utilizzo: trasporto, regolazioni, utilizzo e manutenzione.

I materiali usati per la costruzione non sono pericolosi e rendono il dispositivo conforme alle norme vigenti. Nelle sue caratteristiche costruttive, tutti i componenti del dispositivo sono sicuri.

L'apparecchio deve essere usato in un ambiente chiuso e non esposto agli agenti atmosferici.

Al fine di funzionare correttamente e in modo affidabile, tenere il dispositivo lontano da qualsiasi fonte di interferenze radio come ad esempio:

- TELEFONI SENZA FILI
- VIDEOTERMINALI
- LUCI AL NEON
- Non posizionare il dispositivo SMART PRO MINI a ridosso della sorgente WI-FI (es. sopra il router wi-fi o a pochi centimetri).

CERTIFICAZIONE FCC

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza con una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto.

RISCHI RESIDUI

SMART PRO MINI non presenta rischi residui.

PROTEZIONI E CAUTELE PER L'OPERATORE

Le operazioni per cui è stato concepito il dispositivo sono facilmente eseguibili senza alcun rischio per l'operatore. E' un dispositivo sicuro in tutti i suoi componenti.

TRASPORTO

SMART PRO MINI è facilmente trasportabile e non presenta particolari rischi connessi alla sua movimentazione. Il dispositivo imballato può essere trasportato manualmente da una persona.

IMBALLO

L'imballo del dispositivo garantisce il corretto trasporto ai fini della sicurezza e dell'integrità del dispositivo e di tutti i suoi componenti.



Teme l'umidità



Maneggiare con precauzione



ATTENZIONE: l'imballo completo deve essere conservato per ogni eventuale spostamento del dispositivo.

DOCUMENTAZIONE ONLINE

Per la documentazione più recente visitare regolarmente **www.silca.biz** o utilizzare l'applicazione MYKEYSPro.

ATTENZIONE



SEQUENZA DI COLLEGAMENTO DEL CAVO OBD2

- 1) Collegare il cavo OBD2 allo SMART PRO MINI
- 2) Collegare l'altro capo del cavo alla porta OBD2 del veicolo
- 3) Utilizza MyKeysPro APP per accedere al prodotto



Fig. 2



Fig. 3

1 PRIMA OPERAZIONE DA ESEGUIRE: REGISTRAZIONE DISPOSITIVO CON MYKEYS Pro

Scarica MYKEYS Pro da Play Store per Android o da APP Store per dispositivi iOS

Android

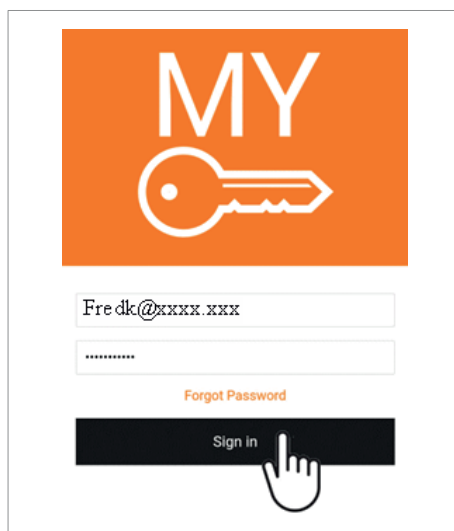


iOS



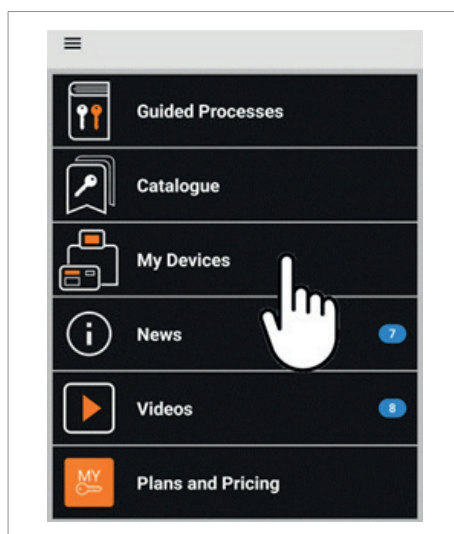
Per registrare il dispositivo Advanced Diagnostics è necessario un account MYKEYS Pro.

Accedi al tuo account MYKEYS Pro o vai su “Crea account” e segui la procedura:



Assicurarsi che il dispositivo da registrare sia acceso ed in carica (connesso alla porta USB di un computer).

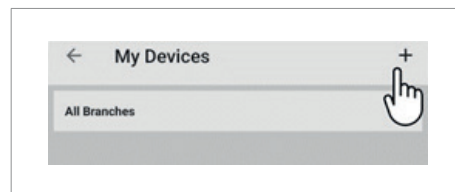
Dal menu principale dell'APP MYKEYS Pro, scegliere l'opzione “I miei dispositivi” (My Devices).



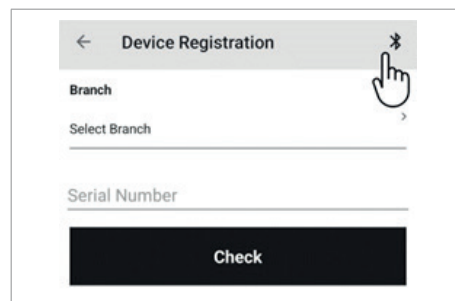
ATTENZIONE: prima di avviare la fase di registrazione del dispositivo, ricordarsi di alimentarlo tramite il cavo USB di tipo C non fornito.

Seleziona il dispositivo da registrare

Tocca il simbolo “+”

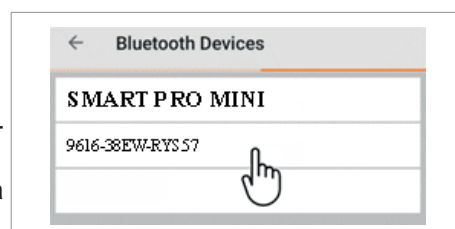


Poi sul simbolo Bluetooth 

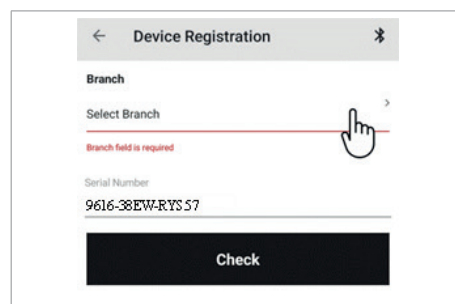


Seleziona il dispositivo dall'elenco

Nota: E' possibile registrare il dispositivo inserendo manualmente il numero di serie nell'apposito campo.
(L'etichetta di identificazione che indica il numero di serie si trova sulla confezione del dispositivo).

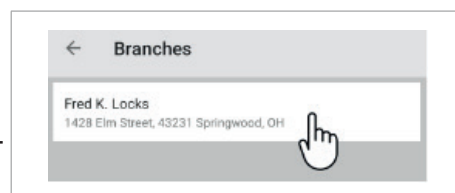


Tocca il campo “Seleziona Negozio” (Select Branch)

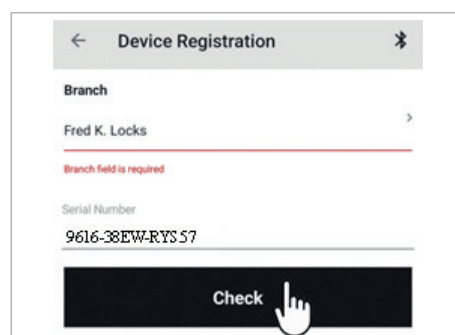


Selezionare il Negozio (Branches)

Nota: Se non è stata specificata una “Azienda”, compila i moduli “Azienda” e “Negozio” sotto i dettagli del tuo account.



Tocca il pulsante Verifica (Check)



Aggiungi una descrizione e tocca il pulsante Registra (Register)

Il dispositivo è ora registrato. Tocca la casella del dispositivo per iniziare a usarlo e finalizzare la configurazione.

Nota: se si sta cercando di registrare un dispositivo già registrato, apparirà il seguente messaggio di errore.

Dal menu GESTIONE DISPOSITIVI, selezionare la voce “Wi-Fi”, assicurarsi che il Wi-Fi sia acceso (1), quindi selezionare la rete wireless (2) da collegare dall’elenco disponibile.

Inserire la password della rete scelta.

Nota: attivare la casella di controllo “Connetti automaticamente a questa rete” per consentire al dispositivo di connettersi automaticamente alla rete scelta.

1.1 PRIMO AGGIORNAMENTO DOPO LA REGISTRAZIONE DEL DISPOSITIVO

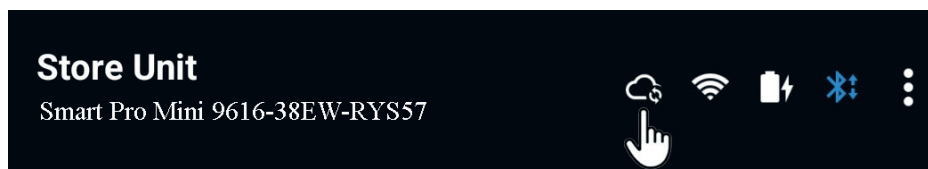
Dopo aver effettuato la registrazione, è necessario procedere all'aggiornamento del dispositivo. Questa operazione andrà eseguita solo la prima volta, in seguito SMART PRO MINI si aggiornerà automaticamente quando è connessa ad internet.

Prima di iniziare la procedura, assicurarsi che il dispositivo sia acceso e alimentato (connesso alla porta USB di un computer).

Avviare l'APP MYKEYS Pro e connettere il dispositivo ad una rete WI-FI.

Una volta eseguita la connessione alla rete WI-FI, il dispositivo si conatterà automaticamente al Cloud iniziando il download del primo aggiornamento.

Le varie fasi del processo sono visibili osservando l'icona della connessione al Cloud presente nella barra di stato delle connessioni:



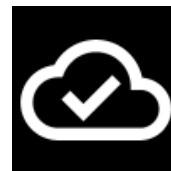
Fasi del processo:



Connessione al Cloud in corso



Download dell'aggiornamento in corso.
(durata 1-10 minuti a seconda della
velocità di connessione ad internet)



Download completato

Una volta completato il download, scollegare il cavo di alimentazione. Il dispositivo dopo breve tempo si spegnerà. Per riavviare il dispositivo, riconnettere il cavo di alimentazione.

Nota: Una volta riconnessa l'alimentazione, il riavvio del dispositivo può richiedere fino a due minuti.

IMPORTANTE: una volta riavviato il dispositivo è necessario riconfigurare la connessione alla rete WI-FI.

2 DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

SMART PRO MINI è un'interfaccia che si collega ai dispositivi mobili tramite l'app MYKEYS Pro.

2.1 PARTI OPERATIVE DEL DISPOSITIVO

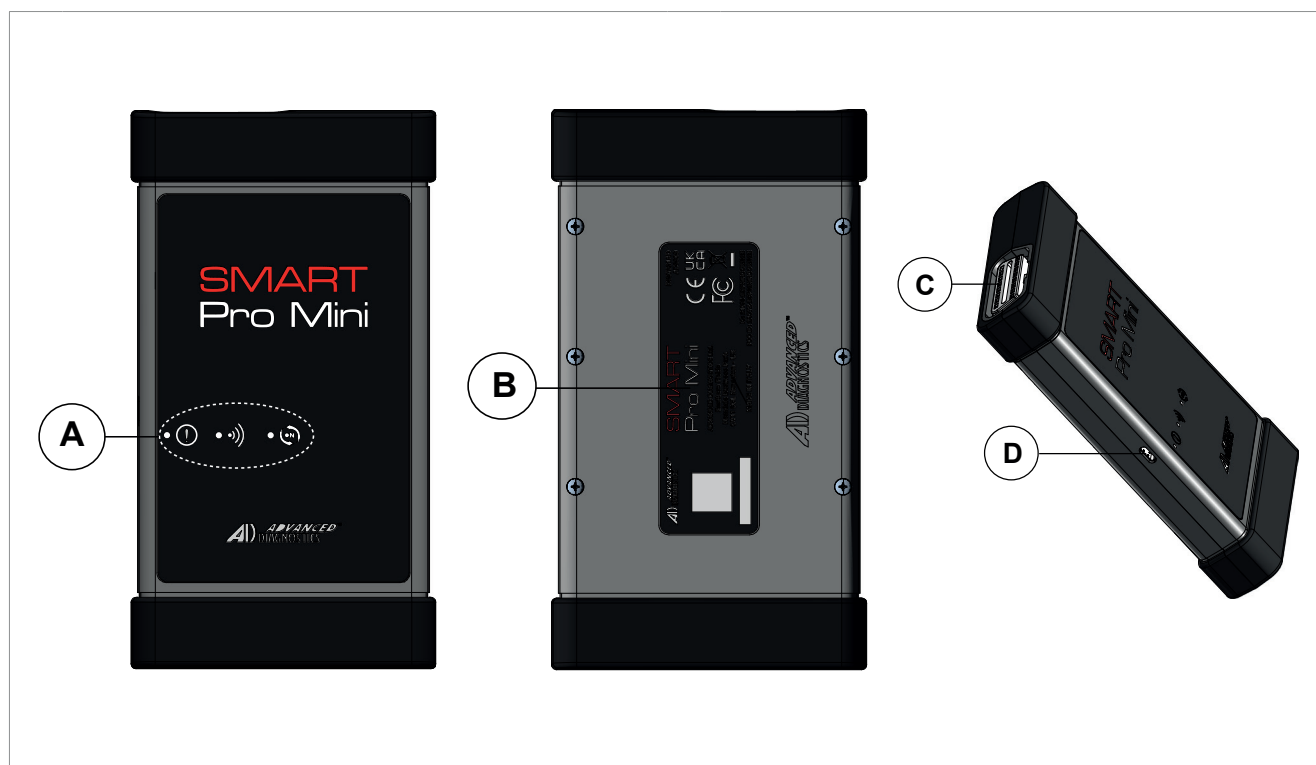
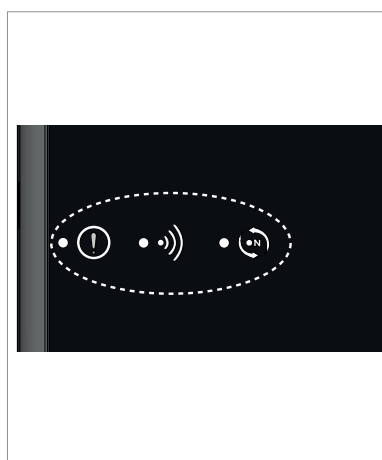


Fig. 4

- | | |
|--|----------------------|
| A - LED di stato | C - Porta OBD2 |
| B - Etichetta informativa sul prodotto e sui certificati | D - Porta USB tipo C |

2.1.1 LED DI STATO



LED Verde

- ACCESO = dispositivo acceso
- LAMPEGGIANTE = il dispositivo è in fase di aggiornamento o sta effettuando lo snooping dei dati

LED Giallo

- ACCESO = batteria in carica
- SPENTO = batteria non in carica
- LAMPEGGIANTE = batteria da caricare

LED Rosso

- SPENTO = stato normale
- ACCESO = condizione di errore
- LAMPEGGIANTE = il dispositivo sta effettuando lo snooping dei dati

2.2 DATI TECNICI

Specifiche tecniche:	Tensione di alimentazione: 12V DC 1A con cavo OBD2 Tensione di alimentazione: 5V DC 500mA con cavo USB	
Frequenze di gamma dell'antenna:	Antenne Wi-Fi e BLE: 2.4 GHz	
Potenza massima irradiata	Wi-Fi 802.11b/g/n	- Gamma di frequenza operativa: 2.412 - 2.484 GHz - Potenza massima di trasmissione: +20 dBm(100mW)
	BLE (Bluetooth Low Energy)	- Gamma di frequenza operativa: 2.400 - 2.484 GHz - Potenza massima di trasmissione: +9 dBm (8mW)
Condizioni ambientali:	Il dispositivo funziona a una temperatura ambiente compresa tra -20°C e 70°C umidità: 0-95%RH, pressione ambientale	
Dimensioni:	Lunghezza: 172 mm Larghezza: 94 mm Altezza: 30 mm Peso: 170 g	
EN IEC 62368-1 compliant	Questo prodotto rispetta i requisiti dello standard internazionale EN IEC 62368-1	
		ATTENZIONE Tenere lontano dalla portata dei bambini.

2.3 ACCESSORI IN DOTAZIONE

Nella confezione del dispositivo, imballati separatamente, sono presenti anche i seguenti componenti:

Cavo OBD2



solo per mercato EMEA

adattatore PSA (ADC2023)



3 SMALTIMENTO

Per il corretto smaltimento fare riferimento alle norme vigenti.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE PROFESSIONALI



Ai sensi dell'art. 24 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. In particolare, la raccolta differenziata della presente apparecchiatura professionale giunta a fine vita è organizzata e gestita:

- a) direttamente dall'utente, nel caso in cui l'apparecchiatura sia stata immessa sul mercato prima del 31 dicembre 2010 e l'utente stesso decida di disfarsi dell'apparecchiatura senza sostituirla con una apparecchiatura nuova equivalente ed adibita alle stesse funzioni;
- b) dal produttore, inteso come il soggetto che ha per primo introdotto e commercializzato in Italia o rivende in Italia col proprio marchio l'apparecchiatura nuova che ha sostituito la precedente, nel caso in cui, contestualmente alla decisione di disfarsi dell'apparecchiatura a fine vita immessa sul mercato prima del 31 dicembre 2010, l'utente effettui un acquisto di un prodotto di tipo equivalente ed adibito alle stesse funzioni. In tale ultimo caso l'utente potrà richiedere al produttore il ritiro della presente apparecchiatura;
- c) dal produttore, inteso come il soggetto che ha per primo introdotto e commercializzato in Italia o rivende in Italia col proprio marchio l'apparecchiatura nuova che ha sostituito la precedente, nel caso in cui l'apparecchiatura si immessa sul mercato dopo il 31 dicembre 2010;

Con riferimento alle pile/accumulatori portatili l'utente dovrà conferire tali prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Per rimuovere le pile/accumulatori fare riferimento alle specifiche indicazioni del costruttore: (vedi relativo capitolo nel manuale d'uso)

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

SILCA ha scelto di aderire a Consorzio ERION PROFESSIONAL, un primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

USING THE MANUAL

This manual has been drawn up by the manufacturer and is an integral part of the equipment. The manual provides a series of information which must be known by the operator and which enables the device to be used in safe conditions.

Instruction manual

This user manual is indispensable for the correct use of SMART PRO MINI and for any maintenance operations that may be necessary. The manual must be kept carefully throughout the life of the device, including the decommissioning phase. It must be kept in a dry place near the device and must, in any case, always be available to the user.



It is MANDATORY to read the user manual carefully before using the device.

Characteristics of the addressees

This manual must be used by the personnel in charge after reading and learning its contents.

Manufacturer identification

SMART PRO MINI is fitted with an identification plate containing the serial number, located on the device packaging.

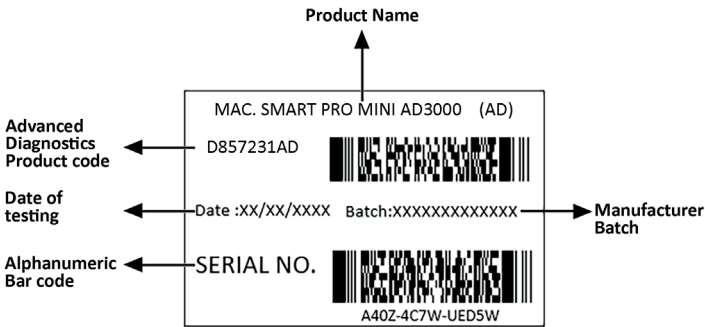


Fig. 1

GENERAL WARNING

The SMART PRO MINI device has been designed in accordance with the principles of European (CE) regulations.

Solutions have already been adopted in the design phase to eliminate risks to the operator in all phases of use: transport, adjustment, use and maintenance.

The materials used in the construction are non-hazardous and make the device compliant with current standards. In its construction, all components of the device are safe.

The device must be used in a closed environment and not exposed to the weather.

In order to operate correctly and reliably, keep the device away from any source of radio interference such as:

- WIRELESS TELEPHONES
- VIDEO TERMINALS
- NEON LIGHTS
- Do not place the SMART PRO MINI device close to the WI-FI source (e.g. above the wi-fi router a few centimetres away)

FCC CERTIFICATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RESIDUAL RISKS

SMART PRO MINI has no residual risk.

PROTECTION AND SAFETY PRECAUTIONS FOR THE OPERATOR

The operations for which the device was designed are easily performed without any risk to the operator. It is a safe device in all its components.

TRANSPORT

SMART PRO MINI is easily transported and is not dangerous to handle. The packed device can be carried by one person.

PACKAGING

The packing is designed to ensure safe transportation and protect the device and all its parts.



Keep dry



Handle with care



WARNING: the complete packaging must be kept for any possible movement of the device.

ONLINE DOCUMENTATION

For the latest documentation visit www.silca.biz regularly or use the MYKEYSPro application.

WARNING



OBD2 CABLE CONNECTION SEQUENCE

- 1) Connect the OBD2 cable to the SMART PRO MINI
- 2) Connect the other end of the cable to the vehicle's OBD2 port
- 3) Use MyKeysPro APP to access the product



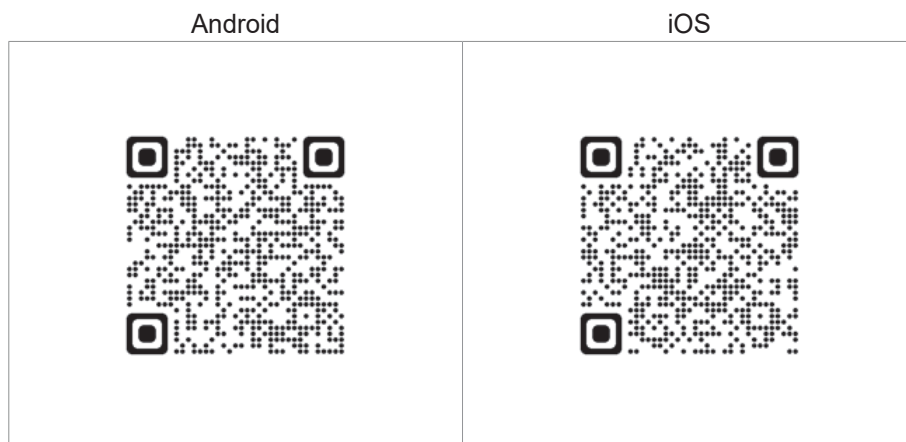
Fig. 2



Fig. 3

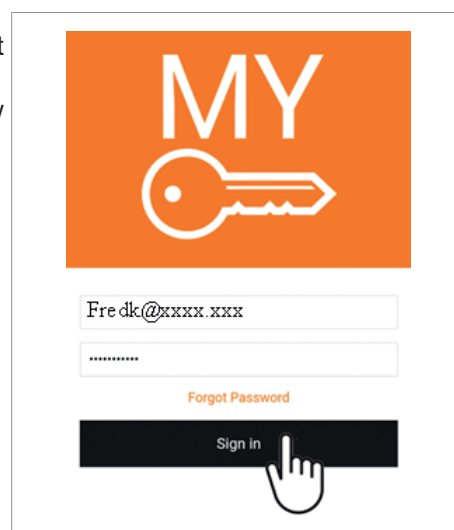
1 FIRST OPERATION TO BE PERFORMED: DEVICE REGISTRATION WITH MYKEYS Pro

Download MYKEYS Pro from Play Store for Android or APP Store for iOS devices

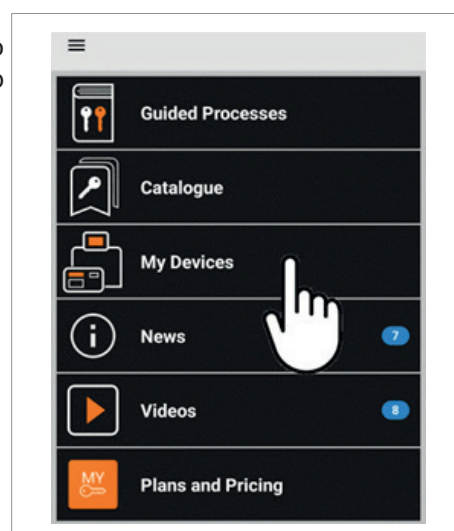


To register your Advanced Diagnostics device a MYKEYS Pro account is needed.

Login to your MYKEYS Pro account or go to “Create Account” and follow the procedure.



Ensure the device to register is powered ON and charging (connected to the USB port of a computer). From MYKEYS Pro APP main menu, tap “My Devices” option.

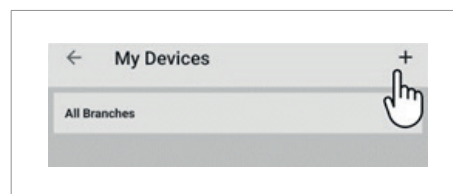


WARNING:

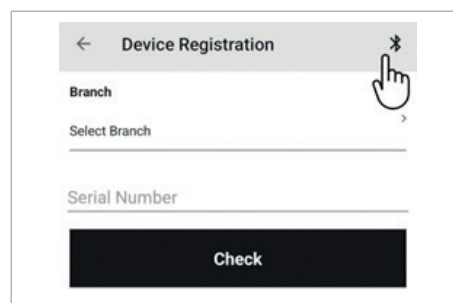
Before starting the device registration phase, remember to power it via the USB Type C cable not supplied

Select the device to register

Tap on “+” symbol

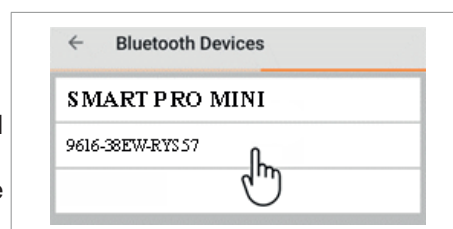


then on Bluetooth  symbol

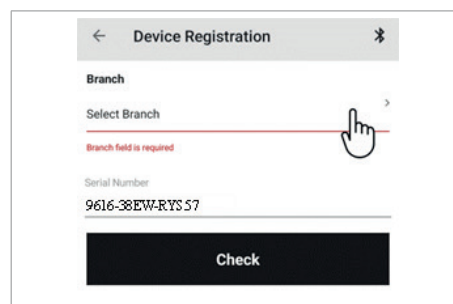


Select the device from the list

Note: It is possible to register the device by manually entering the serial number in the appropriate field.
(An authentication label indicating the serial number is located on the device's packaging)

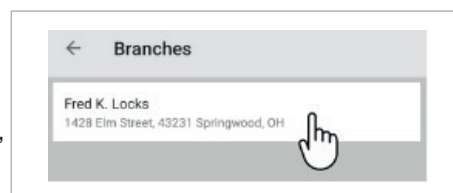


Tap the “Select Branch” field

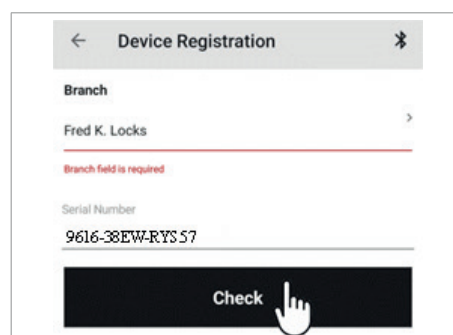


Select the Branch

Note: If a branch is not specified, complete the “Business” and “Branch” forms under your Account Details



Tap the Check button



Add a description and tap Register button

The device is now registered. Tap device box to start using it and finalize configuration.

Note: If you are trying to register an already registered device, the following error message will appear

From the DEVICE MANAGEMENT menu, select the 'Wi-Fi' item, make sure Wi-Fi is switched on (1), then select the wireless network (2) to be connected from the available list:

Enter the password of the chosen network.

Note: Enable the 'Automatically connect to this network' checkbox to enable the device to automatically connect to the chosen network.

1.1 FIRST UPDATE AFTER DEVICE REGISTRATION

After registration, the device must be updated.

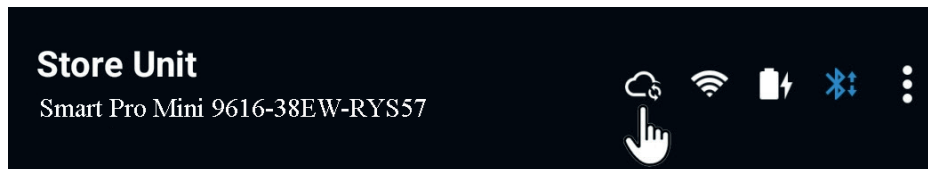
This should only be done the first time, afterwards SMART PRO MINI will update automatically when it is connected to the internet.

Before starting the procedure, make sure the device is switched on and powered (connected to the USB port of a computer).

Start the MYKEYS Pro APP and connect the device to a WI-FI network.

Once connected to the WI-FI network, the device will automatically connect to the Cloud and start downloading the first update.

The various steps of the process can be seen by looking at the Cloud connection icon in the connection status bar:



Process steps:



Cloud connection in progress



Downloading the update in progress.
(duration 1-10 minutes depending on
internet connection speed)



Download completed

Once the download is complete, unplug the power cable. The device will switch off after a short time. To restart the device, reconnect the power cable.

Note: Once the power is reconnected, restarting the device may take up to two minutes.

IMPORTANT: Once the device has been restarted, the connection to the WI-FI network must be reconfigured.

2 DEVICE DESCRIPTION

SMART PRO MINI is an interface that connects to the mobile devices through MYKEYS Pro App.

2.1 WORKING PARTS

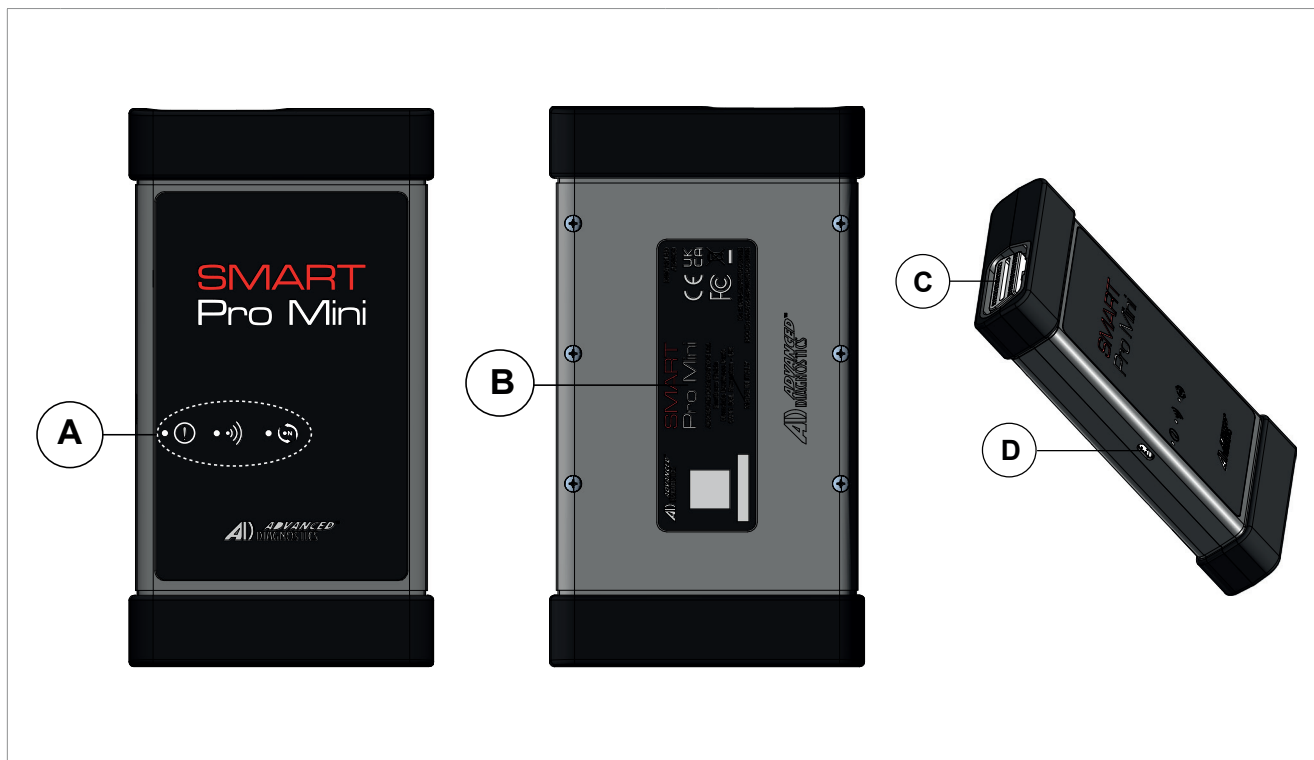


Fig. 4

A - Status LEDs

B - Product and certificate information label

C - OBD2 Port

D - USB -C type Port

2.2 TECHNICAL DATA

Technical specifications:	Supply voltage: 12V DC 1A con cavo OBD2 Supply voltage: 5V DC 500mA con cavo USB	
Antenna range frequencies:	Wi-Fi and BLE antenna: 2.4 GHz	
Maximum power radiated	Wi-Fi 802.11b/g/n	- Operating frequency range: 2.412 - 2.484 GHz - Maximun transmission power: +20 dBm(100mW)
	BLE (Bluetooth Low Energy)	- Operating frequency range: 2.400 - 2.484 GHz - PMaximun transmission power: +9 dBm (8mW)
Environmental conditions:	The device operates at an ambient temperature between -20°C and 70°C humidity: 0-95%RH, ambient pressure	
Dimensions:	Length: 172 mm Width: 94 mm Depth: 30 mm Weight: 170 g	
EN IEC 62368-1 compliant	This product meets the requirements of the international standard EN IEC 62368-1	
		WARNING Keep out of the reach of children.

2.3 ACCESSORIES PROVIDED

The following components are also included in the device package, packed separately:

OBD2 Cable



solo per mercato EMEA

adattatore PSA (ADC2023)



3 DISPOSAL

For correct disposal please refer to current standards.

INFORMATION FOR USERS OF PROFESSIONAL EQUIPMENT



From 'Actuation of Directive 2012/19/EU regarding Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)'

The symbol of a crossed waste bin found on equipment or its packing indicates that at the end of the product's useful life it must be collected separately from other waste so that it can be properly treated and recycled.

In particular, separate collection of this professional equipment when no longer in use is organised and managed:

- a) directly by the user when the equipment was placed on the market before 31 December 2010 and the user personally decides to eliminate it without replacing it with new equivalent equipment designed for the same use;
- b) by the manufacturer, that is to say the subject which was the first to introduce and market new equipment that replaces previous equipment, when the user decides to eliminate equipment placed on the market before 31 December 2010 at the end of its useful life and replace it with an equivalent product designed for the same use. In this latter case the user may ask the manufacturer to collect the existing equipment;
- c) by the manufacturer, that is to say the subject which was the first to introduce and market new equipment that replaces previous equipment, if it was placed on the market after 31 December 2010;

With reference to portable batteries/accumulators, when such products are no longer in use the user shall take them to suitable authorised waste treatment facilities.

Suitable separate collection for the purpose of forwarding discarded equipment and batteries/accumulators for recycling, treatment or disposal in an environmentally friendly way helps to avoid possible negative effects on the environment and human health and encourages re-use and/or recycling of the materials making up the equipment.

To remove batteries/accumulators, consult the manufacturer's specific instructions: (see relevant chapter in the users' manual)

The sanctions currently provided for by law shall apply to users who dispose of equipment, batteries and accumulators in unauthorised ways.

VERWENDUNG DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch wurde vom Hersteller erstellt und ist ein integraler Bestandteil der Ausrüstung der Maschine. Das Handbuch enthält eine Reihe von Informationen, die dem Bediener bekannt sein müssen und die eine sichere Nutzung der Maschine ermöglichen.

Benutzerhandbuch

Dieses Benutzerhandbuch ist für den korrekten Gebrauch des SMART PR MINI und für eventuell erforderliche Wartungsarbeiten unerlässlich.

Das Handbuch ist während der gesamten Lebensdauer der Maschine, auch bei der Demontage, sorgfältig aufzubewahren. Es muss an einem trockenen Ort in der Nähe des Geräts aufbewahrt werden und muss dem Benutzer in jedem Fall jederzeit zur Verfügung stehen.



Es ist ein Muss, das Benutzerhandbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig zu lesen.

Merkmale der Adressaten

Dieses Handbuch muss vom verantwortlichen Personal benutzt werden, nachdem es seinen Inhalt gelesen und gelernt hat.

Identifikation des Herstellers

SMART PRO MINI ist mit einem Typenschild mit der Seriennummer versehen, die sich auf der Verpackung des Geräts befindet.



Fig. 1

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Das SMART PRO MINI Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Grundsätzen der europäischen (CE-) Vorschriften entwickelt.

In der Entwurfsphase wurden Lösungen gefunden, um Risiken für den Bediener in allen Phasen der Nutzung auszuschließen: Transport, Einstellung, Nutzung und Wartung.

Die für die Konstruktion verwendeten Materialien sind ungefährlich und entsprechen den geltenden Normen. In seiner Konstruktion sind alle Komponenten des Geräts sicher.

Das Gerät muss in einer geschützten Umgebung verwendet werden und darf nicht der Witterung ausgesetzt sein.

Um einen korrekten und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, halten Sie das Gerät von jeglichen Funkstörquellen fern, wie z. B.:

- SCHNURLOSTELEFONE
- VIDEOTERMINALS
- NEON-LEUCHTEN
- Platzieren Sie das SMART PRO MINI Gerät nicht in der Nähe der WI-FI-Quelle (z. B. über dem Wi-Fi-Router in einigen Zentimetern Entfernung)

FCC-ZERTIFIZIERUNG

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger
- Anschluss des Geräts an einen anderen Stromkreis als den, an den der Empfänger angeschlossen ist
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

RESTLICHE RISIKEN

SMART PRO MINI weist keine Restrisiken auf.

SCHUTZMASSNAHMEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BEDIENER

Die Arbeiten, für die die Maschine konzipiert wurde, können leicht und ohne Risiko für den Bediener durchgeführt werden.

Es ist ein sicheres Gerät in allen seinen Bestandteilen.

TRANSPORT

SMART PRO MINI ist leicht zu transportieren und birgt keine besonderen Risiken bei der Handhabung.

Die verpackte Maschine kann manuell von einer Person transportiert werden.

VERPACKUNG

Die Verpackung des Geräts gewährleistet einen ordnungsgemäßen Transport, der die Sicherheit und Unversehrtheit des Geräts und aller seiner Komponenten gewährleistet.



Befürchtet Feuchtigkeit



Sorgfältig handhaben



ACHTUNG: Die vollständige Verpackung muss für einen eventuellen Transport der Maschine aufbewahrt werden.

ONLINE-DOKUMENTATION

Die neueste Dokumentation finden Sie regelmäßig unter **www.silca.biz** oder mit der Anwendung MYKEYSPro.

ACHTUNG



OBD2 KABEL ANSCHLUSSREIHENFOLGE

- 1) Verbinden Sie das OBD2-Kabel mit dem SMART PRO MINI
- 2) Schließen Sie das andere Ende des Kabels an den OBD2-Anschluss des Fahrzeugs an
- 3) Verwenden Sie MyKeysPro APP, um auf das Produkt zuzugreifen



Fig. 2



Fig. 3

1 ERSTE DURCHZUFÜHRENDE OPERATION: GERÄTE REGISTRIERUNG MIT MYKEYS Pro

Laden Sie MYKEYS Pro aus dem Play Store für Android oder aus dem APP Store für iOS-Geräte herunter

Android

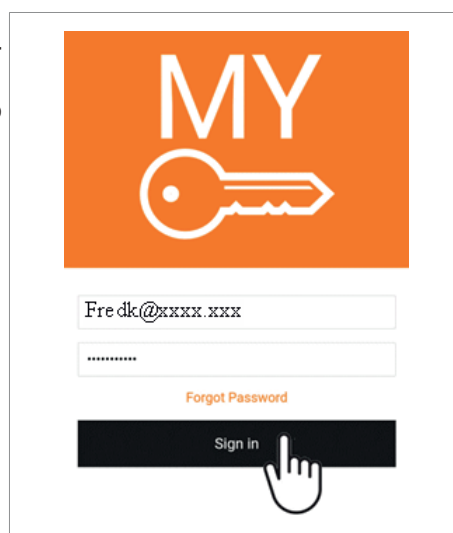


iOS

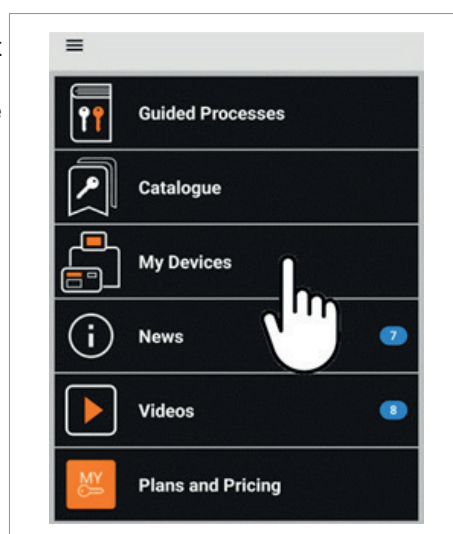


Ein MYKEYS Pro-Konto ist erforderlich, um Ihr Advanced Diagnostics-Gerät zu registrieren.

Loggen Sie sich in Ihr MYKEYS Pro-Konto ein oder gehen Sie zu "Konto erstellen" und folgen Sie den Anweisungen:



Vergewissern Sie sich, dass das aufzunehmende Gerät eingeschaltet ist und aufgeladen wird (Anschluss an den USB-Port eines Computers). Wählen Sie im Hauptmenü der MYKEYS Pro APP die Option "Meine Maschinen". (My Devices).

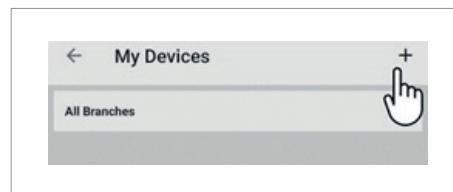


ACHTUNG:

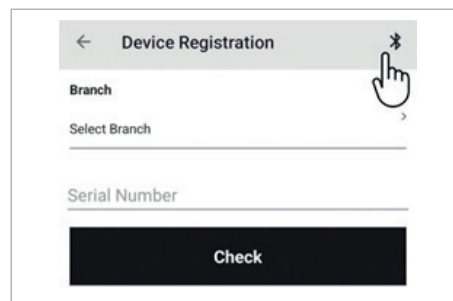
Bevor Sie mit der Registrierung des Geräts beginnen, denken Sie daran, es über das nicht mitgelieferte USB-Typ-C-Kabel mit Strom zu versorgen.

Wählen Sie das Gerät, das Sie registrieren möchten.

Tippen Sie auf das “+”-Symbol.



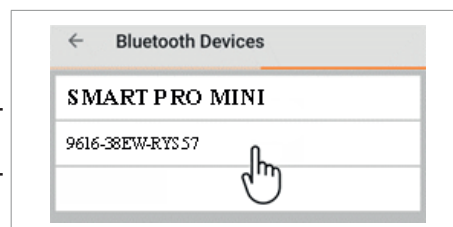
Dann auf das Bluetooth-Symbol 



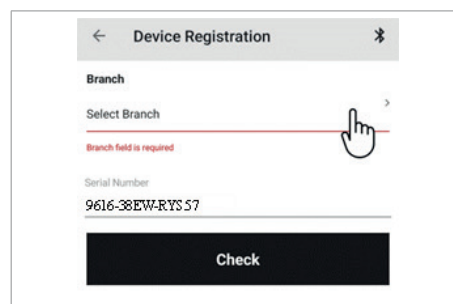
Wählen Sie Ihr Gerät aus der Liste aus.

Hinweis: Sie können das Gerät registrieren, indem Sie die Seriennummer manuell in das vorgesehene Feld eingeben.

(Das Typenschild mit der Seriennummer befindet sich auf der Verpackung des Geräts).

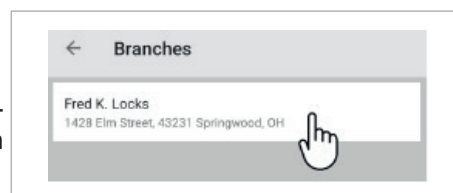


Tippen Sie auf das Feld 'Hauptfiliale'. (Select Branch)

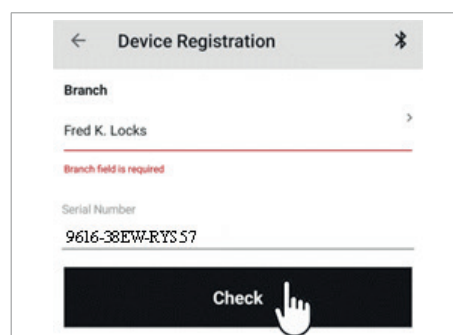


Wählen Sie den Shop aus ((Branches)

Hinweis: Wenn Sie keine Filiale angegeben haben, füllen Sie die Formulare “Unternehmen anlegen” und “Hauptfiliale” unter Ihren Kontodaten aus.



Tippen Sie auf die Schaltfläche Überprüfen. (Check)



Fügen Sie eine Beschreibung hinzu und tippen Sie auf die Schaltfläche Registrieren. (Register)

Ihr Gerät ist nun registriert. Tippen Sie auf das Gerätefeld, um es zu verwenden und die Konfiguration abzuschließen.

Hinweis: Wenn Sie versuchen, ein bereits registriertes Gerät zu registrieren, wird die folgende Fehlermeldung angezeigt.

Wählen Sie im Menü GERÄTEVERWALTUNG (DEVICE MANAGEMENT) den Punkt "Wi-Fi", vergewissern Sie sich, dass Wi-Fi eingeschaltet ist (1), und wählen Sie dann das zu verbindende drahtlose Netzwerk (2) aus der verfügbaren Liste aus:

Geben Sie das Passwort für das gewählte Netz ein.

Hinweis: Aktivieren Sie das Kontrollkästchen "Automatisch mit diesem Netzwerk verbinden", damit das Gerät automatisch eine Verbindung mit dem gewählten Netzwerk herstellen kann.

1.1 ERSTE AKTUALISIERUNG NACH DER GERÄTEREGISTRIERUNG

Nach der Registrierung muss das Gerät aktualisiert werden.

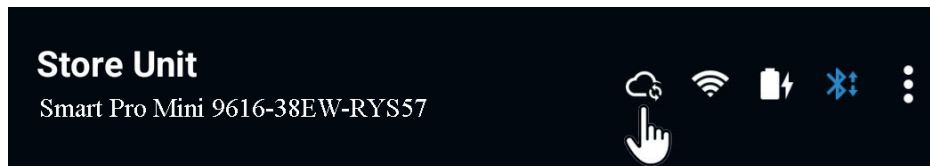
Dies sollte nur beim ersten Mal geschehen, danach wird SMART PRO MINI automatisch aktualisiert, wenn eine Internetverbindung besteht.

Vergewissern Sie sich vor Beginn des Vorgangs, dass das Gerät eingeschaltet und mit Strom versorgt ist (angeschlossen an das mitgelieferte Ladegerät oder an den USB-Anschluss eines Computers).

Starte die MYKEYS Pro APP und verbinde das Gerät mit einem WI-FI Netzwerk.

Sobald das Gerät mit dem WLAN-Netzwerk verbunden ist, stellt es automatisch eine Verbindung zur Cloud her und beginnt mit dem Herunterladen des ersten Updates.

Die einzelnen Schritte des Prozesses sind am Symbol für die Cloud-Verbindung in der Verbindungsstatusleiste zu erkennen:



Prozessstufen:



Cloud-Verbindung im Gange



Das Herunterladen der Aktualisierung
ist im Gange.
(Dauer 1-10 Minuten, je nach Ge-
schwindigkeit der Internetverbindung)



Download abgeschlossen

Sobald der Download abgeschlossen ist, ziehen Sie das Netzkabel ab. Das Gerät schaltet sich nach kurzer Zeit aus. Um das Gerät neu zu starten, schließen Sie das Netzkabel wieder an.

Hinweis: Nach dem Wiedereinschalten der Stromversorgung kann der Neustart des Geräts bis zu zwei Minuten dauern.

WICHTIG: Nach einem Neustart des Geräts muss die Verbindung zum WI-FI-Netz neu konfiguriert werden.

2 GERÄTEBESCHREIBUNG

SMART PRO MINI ist eine Schnittstelle, die sich über die MYKEYS Pro App mit mobilen Geräten verbindet.

2.1 FUNKTIONSTEILE DES GERÄTS



Fig. 4

- | | |
|---|-------------------------|
| A - Status LEDs | C - OBD2-Anschluss |
| B - Etikett mit Produkt- und Zertifikatsinformationen | D - USB-Anschluss Typ C |

2.2 TECHNISCHE DATEN

Technische Daten:	Versorgungsspannung: 12V DC 1A con cavo OBD2 Versorgungsspannung: 5V DC 500mA con cavo USB	
Antennenbereich Frequenzen:	Wi-Fi- und BLE-Antennen: 2.4 GHz	
Maximale Leistung ausgestrahlt	Wi-Fi 802.11b/g/n	- Betriebsfrequenzbereich: 2.412 - 2.484 GHz - Maximale Sendeleistung: +20 dBm(100mW)
	BLE (Bluetooth Low Energy)	- Betriebsfrequenzbereich: 2.400 - 2.484 GHz - Maximale Sendeleistung: +9 dBm (8mW)
Umweltbedingungen:	Das Gerät arbeitet bei einer Umgebungstemperatur zwischen -20°C und 70°C Luftfeuchtigkeit: 0-95%RH, Umgebungsdruck	
Abmessungen:	Länge: 172 mm Breite: 94 mm Tiefe: 30 mm Gewicht: 170 g	
EN IEC 62368-1 compliant	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der internationalen Norm EN IEC 62368-1	
 	ACHTUNG Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.	

2.3 MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Die folgenden Komponenten sind ebenfalls im Lieferumfang der Maschine enthalten und separat verpackt:

OBD2 Kabel



solo per mercato EMEA

adattatore PSA (ADC2023)



3 ENTSORGUNG

Für die Entsorgung verweisen wir auf die geltenden Normen.

INFORMATIONEN FÜR BENUTZER VON PROFESSIONELLEN GERÄTEN



Zur «Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)»

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Räder am Gerät oder an dessen Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer zur ordnungsgemäßen Behandlung und Wiederverwertung getrennt gesammelt werden muss.

Die getrennte Sammlung dieses professionellen Geräts obliegt am Ende seiner Lebensdauer:

- a) direkt dem Benutzer, falls das Gerät vor dem 31. Dezember 2010 in Verkehr gebracht wurde und der Benutzer beschließt es nicht mit einem neuen, gleichwertigen und gleich verwendeten Gerät auszutauschen;
- b) vom Hersteller, d.h. von demjenigen, der als erster das neue Gerät, das den alten austauscht, eingeführt und vertrieben hat, falls, der Benutzer gleichzeitig mit der Entledigung seines Altgeräts, das vor 31. Dezember 2010 in Verkehr gebracht wurde, den Kauf eines gleichwertigen und gleich genutzten Geräts beschließt. In diesem letzten Fall, kann der Benutzer vom Hersteller die Rücknahme dieses Geräts verlangen;
- c) vom Hersteller, d.h. von demjenigen, der als erster das neue Gerät, das den alten austauscht, eingeführt und vertrieben hat, falls das Gerät nach dem 31. Dezember 2010 in Verkehr gebracht wurde;

Der Benutzer hat die tragbaren Batterien/Akkus am Ende ihrer Lebensdauer in angemessenen Recyclingzentren zu entsorgen.

Eine angemessene getrennte Sammlung zur nachfolgenden umweltgerechten Wiederverwertung, Behandlung und Entsorgung des entledigten Geräts verhindert negative Umwelt- und Gesundheitsauswirkungen und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling seiner Werkstoffe.

Die Entfernung von Batterien/Akkus hat gemäß den Anleitungen des Herstellers zu erfolgen. (siehe entsprechenden Absatz der Bedienungsanleitung).

Die gesetzeswidrige Entsorgung des Produktes durch den Benutzer wird gemäß den geltenden Bestimmungen bestraft.

UTILISATION DU MANUEL

Ce manuel a été rédigé par le fabricant et fait partie intégrante de l'équipement.

Le manuel fournit une série d'informations qui doivent être connues par l'opérateur et qui permettent d'utiliser le dispositif en toute sécurité.

Manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation est indispensable pour l'utilisation correcte du SMART PRO MINI et pour les opérations de maintenance éventuellement nécessaires.

Le manuel doit être conservé soigneusement pendant toute la durée de vie du dispositif, y compris pendant la phase de démantèlement. Il doit être conservé dans un endroit sec à proximité de l'appareil et doit, en tout état de cause, toujours être à la disposition de l'utilisateur.



Il est IMPÉRATIF de lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le dispositif.

Caractéristiques des destinataires

Ce manuel doit être utilisé par le personnel responsable après avoir lu et appris son contenu.

Identification du fabricant

Le SMART PRO MINI est équipé d'une plaque d'identification contenant le numéro de série, située sur l'emballage du dispositif.



Fig. 1

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Le dispositif SMART PRO MINI a été conçu conformément aux principes de la réglementation européenne (CE). Dès la phase de conception, des solutions ont été adoptées pour éliminer les risques pour l'opérateur dans toutes les phases d'utilisation : transport, réglage, utilisation et maintenance.

Les matériaux utilisés dans la construction sont non dangereux et rendent la machine conforme aux normes en vigueur.

Dans sa construction, tous les composants de l'appareil sont sûrs.

L'appareil doit être utilisé dans un environnement fermé et non exposé aux intempéries.

Pour un fonctionnement correct et fiable, éloignez l'appareil de toute source d'interférence radio telle que:

- LES TÉLÉPHONES SANS FIL
- TERMINAUX VIDÉO
- FEUX DE NEON
- Ne placez pas le dispositif SMART PRO MINI à proximité de la source WI-FI (par exemple, au-dessus du routeur wi-fi, à quelques centimètres de là).

CERTIFICATION FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur
- Brancher l'équipement dans une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

RISQUES RESIDUELS

SMART PRO MINI ne présente aucun risque résiduel.

PROTECTION ET PRÉCAUTIONS POUR L'OPÉRATEUR

Les opérations pour lesquelles le dispositif a été conçue sont facilement effectuées sans aucun risque pour l'opérateur.

C'est un dispositif sûr dans tous ses composants.

TRANSPORT

SMART PRO MINI est facilement transportable et sa manipulation ne présente aucun risque particulier.

La machine emballée peut être transportée manuellement par une seule personne.

EMBALLAGE

L'emballage du dispositif garantit un transport approprié pour la sécurité et l'intégrité du dispositif et de tous ses composants.



Craint l'humidité



À manipuler avec précaution



AVERTISSEMENT: l'emballage complet doit être conservé pour tout déplacement éventuel de la machine.

DOCUMENTATION EN LIGNE

Pour obtenir la documentation la plus récente, consultez régulièrement le site **www.silca.biz** ou utilisez l'application MYKEYSPro.

AVERTISSEMENT



SÉQUENCE DE CONNEXION DU CÂBLE OBD2

- 1) Connectez le câble OBD2 au SMART PRO MINI
- 2) Connectez l'autre extrémité du câble au port OBD2 du véhicule
- 3) Utiliser MyKeysPro APP pour accéder au produit



Fig. 2



Fig. 3

1 PREMIÈRE OPÉRATION À EFFECTUER: ENREGISTREMENT DES APPAREILS AVEC MYKEYS Pro

Téléchargez MYKEYS Pro depuis le Play Store pour Android ou depuis l'APP Store pour les appareils iOS

Android

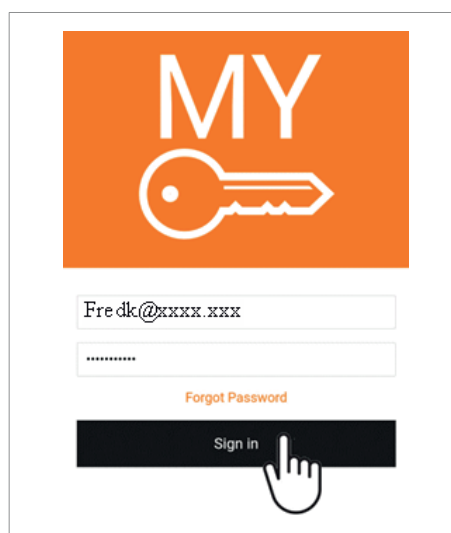


iOS



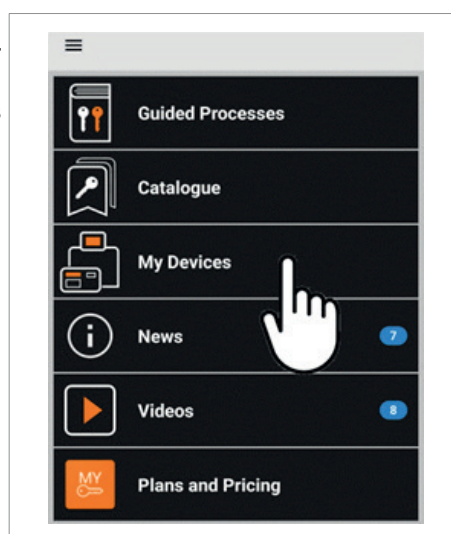
Un compte MYKEYS Pro est nécessaire pour enregistrer votre appareil Advanced Diagnostics Ltd.

Connectez-vous à votre compte MYKEYS Pro ou allez sur "Créer un compte" et suivez la procédure:



Assurez-vous que l'appareil à enregistrer est allumé et en charge (connecté au port USB d'un ordinateur).

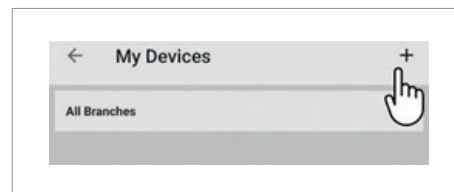
Dans le menu principal de MYKEYS Pro APP, choisissez l'option "Mes Équipements". (MY Devices).



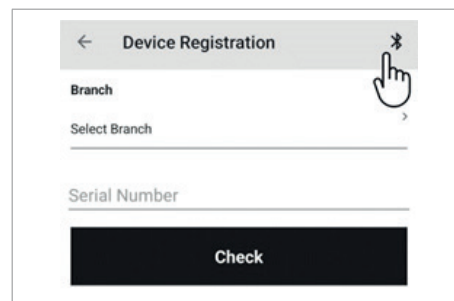
AVERTISSEMENT: Avant de lancer la phase d'enregistrement du dispositif, pensez à l'alimenter via le câble USB de type C non fourni.

Sélectionnez le dispositif que vous voulez enregistrer

Tapez sur le symbole “+”

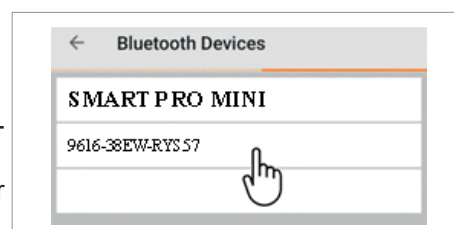


Puis sur le symbol Bluetooth 

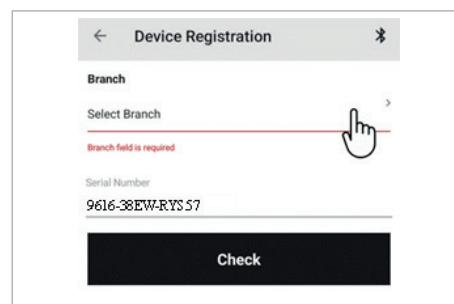


Sélectionnez votre appareil dans la liste

Remarque: vous pouvez enregistrer le dispositif en saisissant manuellement le numéro de série dans le champ prévu à cet effet.
(L'étiquette d'identification indiquant le numéro de série se trouve sur l'emballage du dispositif).

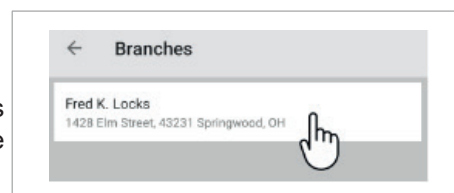


Renseignez sur le champ de l'établissement (Select Branch)

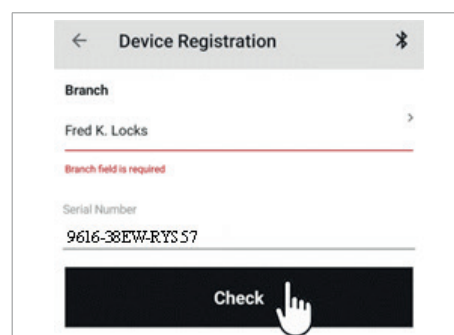


Sélectionnez l'établissement (Branches)

Remarque: Si vous n'avez pas spécifié l'établissement, remplissez les formulaires “Entreprise” et “Établissement” sous les détails de votre compte.



Appuyez sur le bouton Vérifier (Check)



Ajoutez une description et appuyez sur le bouton Enregistrer. (Register)

L'appareil est maintenant enregistré. Appuyez sur la case du périphérique pour commencer à l'utiliser et finaliser la configuration.

Remarque: si vous essayez d'enregistrer un appareil déjà enregistré, le message d'erreur suivant s'affichera.

Dans le menu GESTION DES APPAREILS (DEVICE MANAGEMENT), sélectionnez l'élément "Wi-Fi", assurez-vous que le Wi-Fi est activé (1), puis sélectionnez le réseau sans fil (2) à connecter dans la liste disponible.

Entrez le mot de passe du réseau choisi:

Remarque: cochez la case "Connexion automatique à ce réseau" pour permettre à l'appareil de se connecter automatiquement au réseau choisi.

1.1 PREMIÈRE MISE À JOUR APRÈS L'ENREGISTREMENT DE L'APPAREIL

Après l'enregistrement, le dispositif doit être mis à jour.

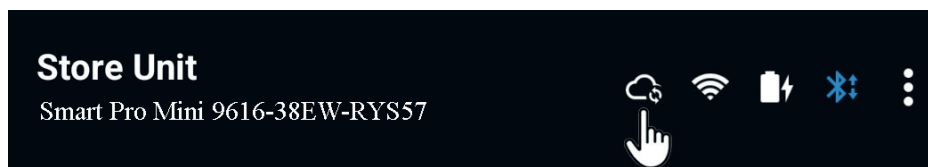
Cette opération ne doit être effectuée que la première fois, après quoi SMART PRO MINI se mettra à jour automatiquement lorsqu'il sera connecté à Internet.

Avant de commencer la procédure, assurez-vous que l'appareil est allumé et alimenté (connecté au chargeur fourni ou au port USB d'un ordinateur).

Démarrez MYKEYS Pro APP et connectez l'appareil à un réseau WI-FI

Une fois connecté au réseau WI-FI, l'appareil se connectera automatiquement au Cloud et commencera à télécharger la première mise à jour.

Les différentes étapes du processus sont visibles en regardant l'icône de connexion au cloud dans la barre d'état de la connexion:



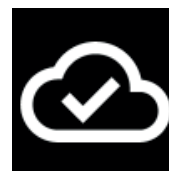
Étapes du processus:



Connexion au cloud en cours



Téléchargement de la mise à jour en cours. (durée 1-10 minutes selon la vitesse de la connexion internet)



Téléchargement terminé

Une fois le téléchargement terminé, débranchez le câble d'alimentation. L'appareil s'éteint après un court instant. Pour redémarrer l'appareil, rebranchez le câble d'alimentation.

Remarque: une fois l'alimentation reconnectée, le redémarrage de l'appareil peut prendre jusqu'à deux minutes.

IMPORTANT : Une fois que l'appareil a été redémarré, la connexion au réseau WI-FI doit être reconfigurée.

2 DESCRIPTION DU DISPOSITIF

SMART PRO MINI st une interface qui se connecte aux appareils mobiles via l'application MYKEYS Pro.

2.1 LES PARTIES OPÉRATIONNELLES DE L'APPAREIL

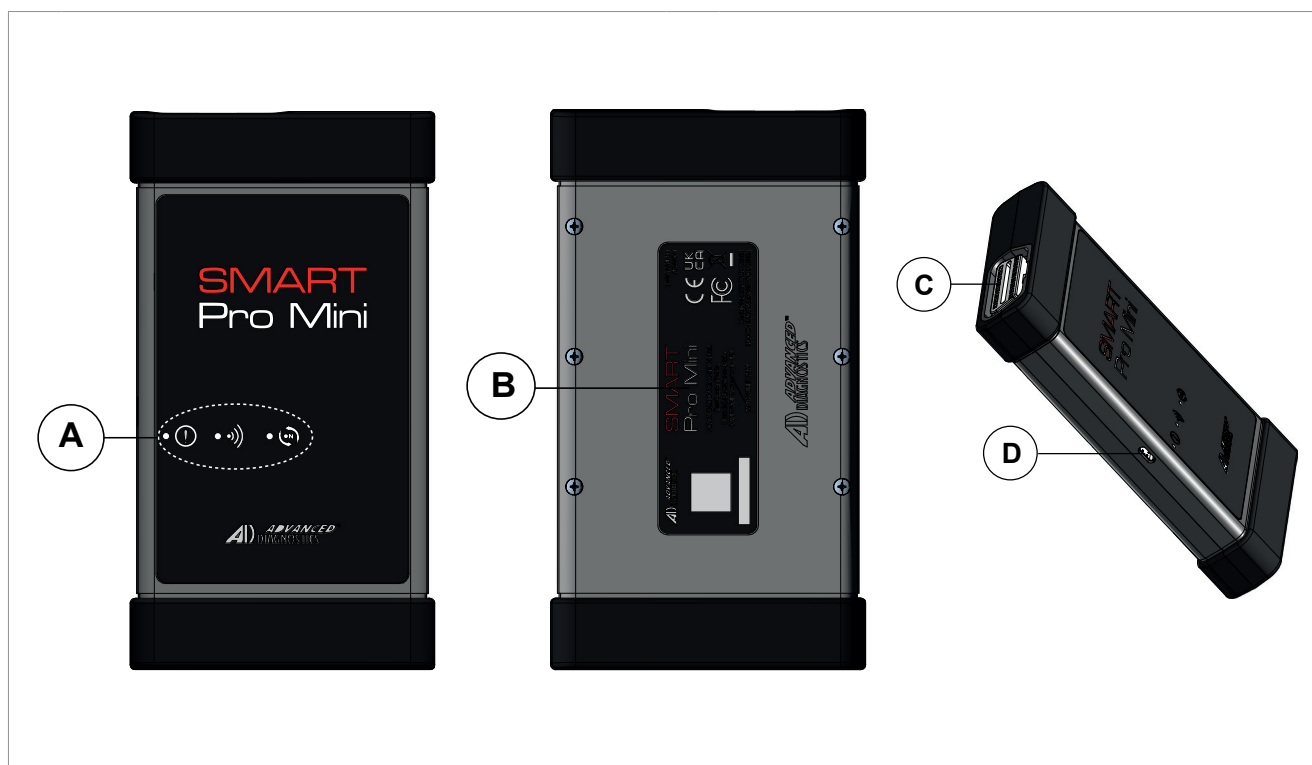


Fig. 4

- | | |
|---|---------------------|
| A - LED d'état | C - Port OBD2 |
| B - Étiquette d'information sur le produit et le certificat | D - Port USB type C |

2.2 DONNÉES TECHNIQUES

Spécifications techniques:	Tension d'alimentation: 12V DC 1A avec câble OBD2 Tension d'alimentation: 5V DC 500mA avec câble USB	
Fréquences de portée de l'antenne:	Wi-Fi Antenne et BLE: 2.4 GHz	
Puissance maximale rayonné	Wi-Fi 802.11b/g/n	- Gamme de fréquences de fonctionnement: 2.412 - 2.484 GHz - Puissance maximale de transmission: +20 dBm (100mW)
	BLE (Bluetooth Low Energy)	- Gamme de fréquences de fonctionnement: 2.400 - 2.484 GHz - Puissance maximale de transmission: +9 dBm (8mW)
Conditions environnementales:	Le dispositif fonctionne à une température ambiante comprise entre -20°C e 70°C humidité : 0-95%RH, pression ambiante	
Dimensions:	Longueur: 172 mm Largeur: 94 mm Profondeur: 30 mm Poids: 170 g	
EN IEC 62368-1 compliant	Ce produit répond aux exigences de la norme internationale EN IEC 62368-1	
		ATTENTION Tenir hors de portée des enfants.

2.3 ACCESSOIRES FOURNIS

Dans l’emballage de la machine, emballés séparément, se trouvent également les composants suivants:



3 ÉVACUATION

Pour l'évacuation appropriée se référer aux normes en vigueur.

NOTICE RESERVEE AUX UTILISATEURS D'APPAREILS PROFESSIONNELS



En «Application de la Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)»

La croix sur le pictogramme appliqué sur l'appareil ou sur l'emballage indique qu'une fois la durée de vie du produit terminée, il faudra jeter ce dernier dans des bacs séparés pour qu'il soit opportunément traité et recyclé. Quand, le moment venu, il faudra jeter cet appareil professionnel, sachez que sa collecte sélective est organisée et gérée

- a) Directement par l'utilisateur si l'appareil a été mis sur le marché avant le 31 décembre 2010 et que c'est l'utilisateur même qui décide de l'éliminer sans toutefois le remplacer par un nouvel appareil équivalent et ayant les mêmes fonctions;
- b) par le producteur, entendu comme le sujet qui a en premier introduit et commercialisé le nouvel appareil qui a remplacé un appareil précédent à condition que, simultanément à sa décision de se défaire de l'appareil mis sur le marché avant le 31 décembre 2010 parce qu'inutilisable, l'utilisateur décide d'acheter un produit équivalent et ayant les mêmes fonctions. Dans pareil cas, l'utilisateur pourra demander au producteur de retirer le vieil appareil;
- c) par le producteur, entendu comme le sujet qui a en premier introduit et commercialisé le nouvel appareil qui a remplacé un appareil précédent à condition que l'appareil ait été mis sur le marché après le 31 décembre 2010;

En ce qui concerne les piles/accumulateurs portables, l'utilisateur devra les jeter dans les centres de collecte sélective ad hoc prévus par les intendances compétentes.

La collecte sélective pour pouvoir amener l'appareil et les piles /accumulateurs jetés au recyclage, au traitement et à une évacuation éco-compatible contribuera à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé ; elle permettra en outre de favoriser la réutilisation et/ou le recyclage des différents matériaux de l'appareil.

Pour enlever les piles/accumulateurs, appliquer les indications spécifiques fournies par le fabricant (voir chapitre correspondant dans le mode d'emploi).

L'évacuation abusive d'appareils, piles et accumulateurs par l'utilisateur entraînera des sanctions conformément aux prescriptions légales en vigueur.

USO DEL MANUAL

Este manual ha sido redactado por el fabricante y constituye parte integrante del equipamiento base de la máquina.

El manual ofrece una serie de informaciones que el usuario del dispositivo debe obligatoriamente conocer y que le permite utilizar la máquina en condiciones de seguridad.

Manual de uso

Este manual de usuario es indispensable para el uso correcto del SMART PRO MINI y para las operaciones de mantenimiento que puedan ser necesarias.

El manual debe conservarse cuidadosamente durante toda la vida útil de la máquina, incluida la fase de desmantelamiento. Debe guardarse en un lugar seco cerca del aparato y debe estar siempre a disposición del usuario.



ES OBLIGATORIO leer atentamente el manual de uso antes de utilizar la máquina.

Características de los destinatarios

Este manual debe ser utilizado leído y comprendido con antelación por el personal encargado de utilizar el dispositivo.

Identificación del fabricante

En el embalaje del dispositivo encontrará una etiqueta con los datos de la identificación de la SMART PRO MINI y número de serie del dispositivo. Conserve el embalaje.



Fig. 1

ADVERTENCIAS GENERALES

El dispositivo SMART PRO MINI ha sido diseñado de acuerdo con los principios de la normativa europea (CE). Ya se han adoptado soluciones en la fase de diseño para eliminar los riesgos para el operario en todas las fases de uso: transporte, ajuste, utilización y mantenimiento.

Los materiales utilizados en la construcción no son peligrosos y hacen que la máquina cumpla las normas vigentes. En su construcción, todos los componentes del dispositivo son seguros.

El dispositivo debe utilizarse en un entorno cerrado y no expuesto a la intemperie.

Para que funcione correctamente y de forma fiable, mantenga el dispositivo alejado de cualquier fuente de interferencias de radio como:

- TELÉFONOS INALÁMBRICOS
- PANTALLAS
- LUCES DE NEÓN
- No coloque el dispositivo SMART PRO MINI cerca de la fuente WI-FI (por ejemplo, del router wi-fi o a unos centímetros de distancia)

CERTIFICACIÓN FCC

Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

RIESGOS RESIDUALES

SMART PRO MINI no presenta ningún riesgo residual.

PROTECCIÓN Y PRECAUCIONES PARA EL OPERADOR

Las operaciones para las que está diseñada la máquina se realizan fácilmente sin ningún riesgo para el operario. Es un dispositivo seguro en todos sus componentes..

TRANSPORTE

SMART PRO MINI es fácilmente transportable y no supone ningún riesgo especial en su manipulación. La máquina embalada puede ser transportada manualmente por una persona.

EMBALAJE

El embalaje del dispositivo garantiza el transporte correcto, asegurando la integridad del dispositivo y de todos sus componentes.



Proteger de la humedad



Manejar con cuidado



ATENCIÓN: El embalaje completo debe conservarse para cualquier posible movimiento de la máquina.

DOCUMENTACIÓN EN LÍNEA

Para obtener la documentación más reciente, visite regularmente **www.silca.biz** o utilice la aplicación MYKEYS Pro.

ATENCIÓN



SECUENCIA DE CONEXIÓN DEL CABLE OBD2

- 1) Conecte el cable OBD2 al SMART PRO MINI
- 2) Conecte el otro extremo del cable al puerto OBD2 del vehículo
- 3) Utilice la APP MyKeysPro para acceder al producto



Fig. 2



Fig. 3

1 PRIMERA OPERACIÓN A REALIZAR: REGISTRO DE DISPOSITIVOS CON MYKEYS Pro

Descarga MYKEYS Pro desde Play Store para Android o desde APP Store para dispositivos iOS

Android

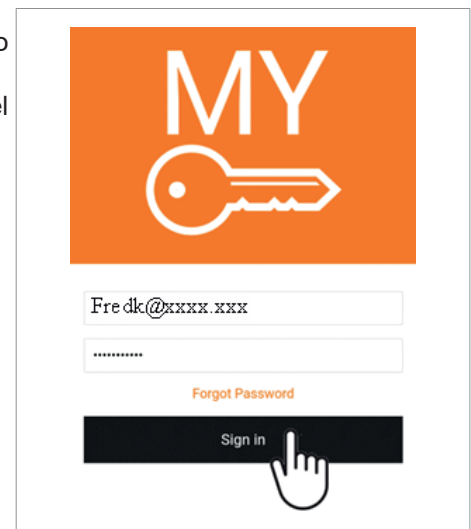


iOS



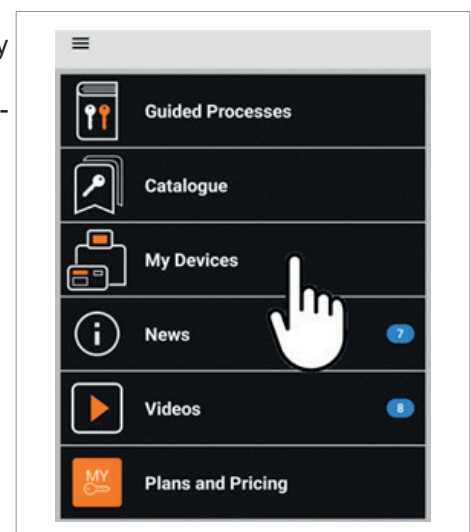
Se requiere una cuenta MYKEYS Pro para registrar su dispositivo Advanced Diagnostics.

Acceda a su cuenta de MYKEYS Pro o vaya a “Crear cuenta” y siga el procedimiento:



Asegúrate de que el dispositivo que vas a registrar está encendido y cargándose (conectado al puerto USB de un ordenador).

En el menú principal de la APP MYKEYS Pro, elija la opción “Mis dispositivos”. (My Devices)

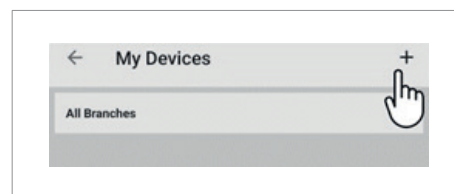


ATENCIÓN:

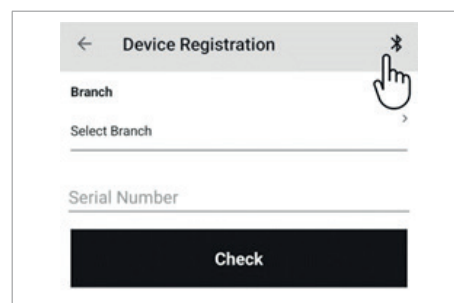
Antes de iniciar la fase de registro del dispositivo, recuerde alimentarlo mediante el cable USB tipo C no suministrado.

Seleccione el dispositivo que desea registrar

Pulse sobre el símbolo “+”

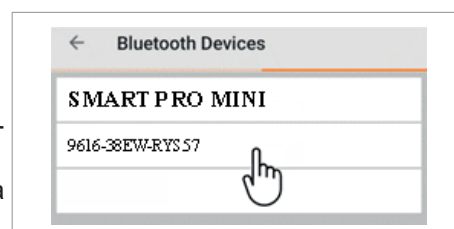


A continuación, pulse sobre el símbolo de Bluetooth

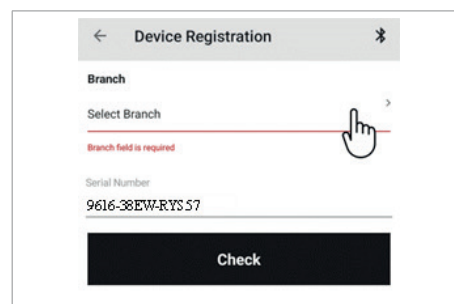


Seleccione su dispositivo de la lista

Nota: Puede registrar el dispositivo introduciendo manualmente el número de serie en el campo previsto.
(La etiqueta de identificación que indica el número de serie se encuentra en el embalaje del aparato).

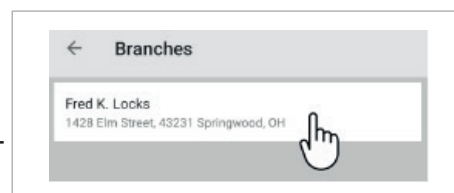


Pulse el campo “Filial” (Select Branch)

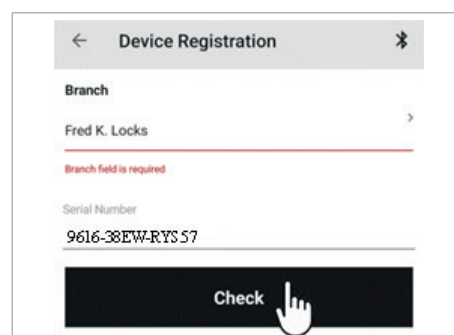


Seleccione Filial (Branches)

Nota: Si no ha especificado una sucursal, rellene los formularios “Empresa” y “Filial” en los datos de su cuenta.



Pulse el botón de verificación (Check)



Añada una descripción y pulse el botón de registro (Register)

El dispositivo ya está registrado. Pulse la casilla del dispositivo para empezar a utilizarlo y finalizar la configuración.

Nota: Si intenta registrar un dispositivo ya registrado, aparecerá el siguiente mensaje de error.

En el menú GESTIÓN DE DISPOSITIVOS (DEVICE MANAGEMENT), seleccione la opción “Wi-Fi”, asegúrese de que la conexión Wi-Fi está activada (1) y, a continuación, seleccione la red inalámbrica (2) a la que desea conectarse en la lista disponible:

Introduzca la contraseña de la red elegida:

Nota: Active la casilla “Conectarse automáticamente a esta red” para que el dispositivo se conecte automáticamente a la red elegida.

1.1 PRIMERA ACTUALIZACIÓN TRAS EL REGISTRO DEL DISPOSITIVO

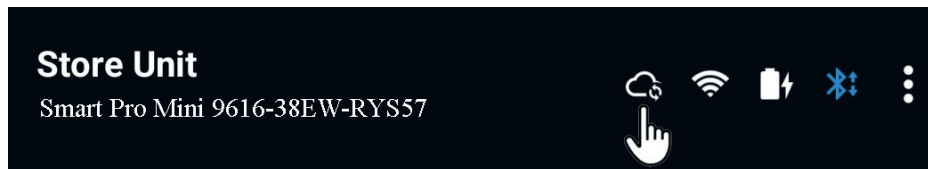
Después del registro, el dispositivo debe ser actualizado. Esto sólo debe hacerse la primera vez, después SMART PRO MINI se actualizará automáticamente cuando se conecte a Internet.

Antes de iniciar el procedimiento, asegúrese de que el dispositivo está encendido y alimentado (conectado al cargador suministrado o al puerto USB de un ordenador).

Inicie la APP MYKEYS Pro y conecte el dispositivo a una red WI-FI.

Una vez conectado a la red WI-FI, el dispositivo se conectará automáticamente a la nube y comenzará a descargar la primera actualización.

Los distintos pasos del proceso se pueden ver mirando el icono de conexión a la nube en la barra de estado de la conexión:



Etapas del proceso:



Conexión a la nube en curso



Descarga de la actualización en curso.
(duración de 1 a 10 minutos según la velocidad de la conexión a Internet)



Descarga completa

Una vez finalizada la descarga, desenchufe el cable de alimentación. El aparato se apagará al cabo de poco tiempo. Para reiniciar el dispositivo, vuelva a conectar el cable de alimentación.

Nota: Una vez reconectada la alimentación, el reinicio del dispositivo puede tardar hasta dos minutos.

IMPORTANTE: Una vez reiniciado el dispositivo, hay que reconfigurar la conexión a la red WI-FI.

2 DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

SMART PRO MINI es una interfaz que se conecta a los dispositivos móviles a través de la aplicación MYKEYS Pro.

2.1 PARTES OPERATIVAS DEL DISPOSITIVO

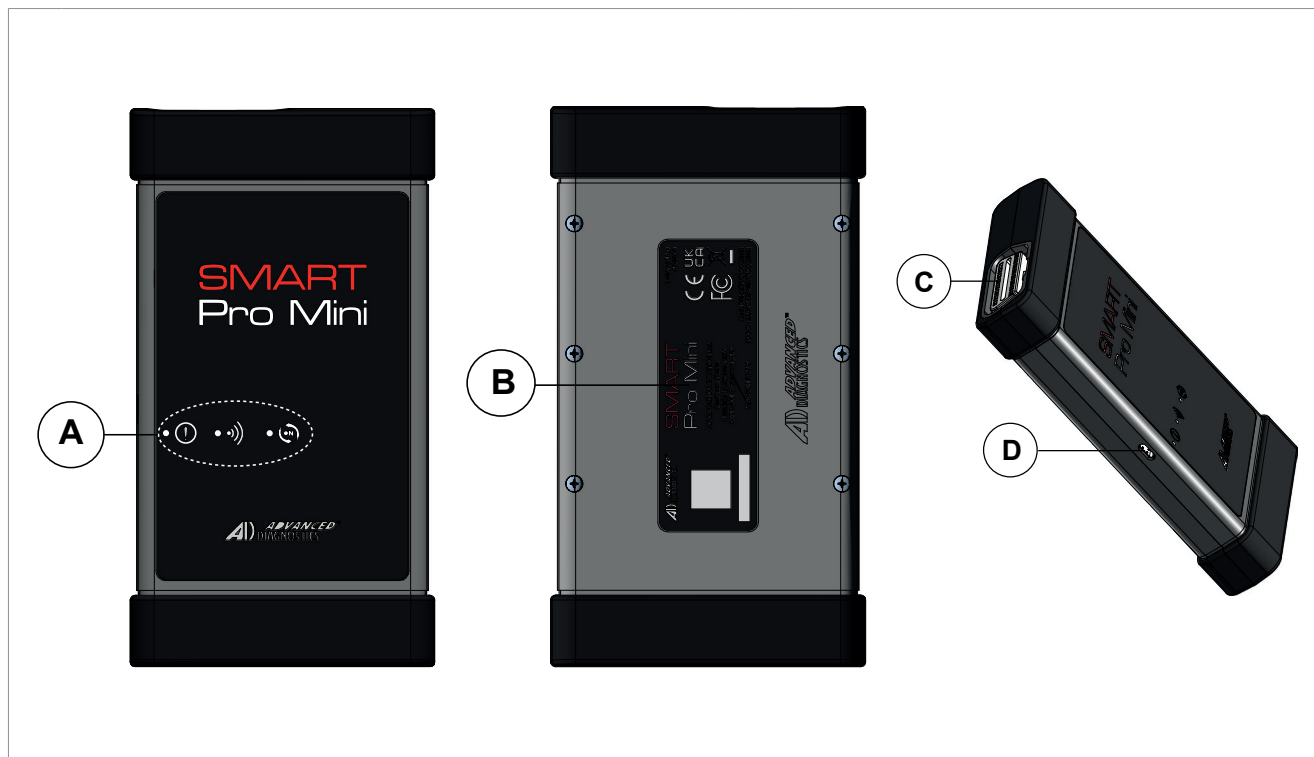


Fig. 4

- | | |
|--|-----------------------|
| A - LED de estado | C - Puerto OBD2 |
| B - Etiqueta de información sobre el producto y el certificado | D - Puerto USB tipo C |

2.2 DATOS TÉCNICOS

Especificaciones técnicas:	Tensión de alimentación: 12V DC 1A con cable OBD2 Tensión de alimentación: 5V DC 500mA con cable USB	
Frequenze di gamma dell'antenna:	Wi-Fi y BLE Antenas: 2.4 GHz	
Potencia máxima radiado	Wi-Fi 802.11b/g/n	- Gama de frecuencias operativas: 2.412 - 2.484 GHz - Potencia máxima de transmisión: +20 dBm(100mW)
	BLE (Bluetooth Low Energy)	- Gama de frecuencias operativas: 2.400 - 2.484 GHz - Potencia máxima de transmisión: +9 dBm (8mW)
Condiciones ambientales:	El dispositivo funciona a una temperatura ambiente entre -20°C e 70°C humedad: 0-95%RH, presión ambiente	
Dimensiones:	Longitud: 172mm Anchura: 94 mm Profundidad: 30 mm Peso: 170 g	
EN IEC 62368-1 compliant	Este producto cumple los requisitos de la norma internacional EN IEC 62368-1	
		ATENCIÓN Mantener fuera del alcance de los niños.

2.3 ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Los siguientes componentes también se incluyen en el paquete de la máquina, embalados por separado:

Cable OBD2



solo per mercato EMEA

adattatore PSA (ADC2023)



3 RECICLAJE

Para su apropiada eliminación referirse a las normas actuales.

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS DE APARATOS PROFESIONALES



En “Cumplimiento de la Directiva 2012/19/UE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)”

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el aparato o en el embalaje indica que el producto al final del ciclo de vida se ha de recoger por separado de los otros residuos para permitir un tratamiento y un reciclaje adecuados.

En especial, la recogida selectiva del presente aparato profesional al final de su ciclo de vida es organizada y gestionada:

- a) directamente por el usuario, cuando el aparato se haya comercializado antes del 31 de diciembre de 2010 y el mismo usuario decida eliminarlo sin sustituirlo por otro aparato nuevo, equivalente y destinado a las mismas funciones;
- b) por el fabricante, considerado como el primer sujeto que ha introducido y comercializado el aparato nuevo que ha sustituido el precedente, en el caso en el que, contemporáneamente a la decisión tomada de eliminar al final de su ciclo de vida el aparato comercializado antes del 31 de diciembre de 2010, el usuario compre un producto de tipo equivalente y destinado a las mismas funciones. En este último caso, el usuario podrá pedir al fabricante la retirada del presente aparato;
- c) por el fabricante, considerado como el primer sujeto que ha introducido y comercializado el aparato nuevo que ha sustituido el precedente, cuando el aparato se haya comercializado después del 31 de diciembre de 2010;

En lo que atañe a baterías/acumuladores portátiles, el usuario ha de entregar dichos productos al final del ciclo de vida a centros idóneos de recogida selectiva predispuestos por las autoridades competentes.

La recogida selectiva adecuada para enviar posteriormente el aparato y las/los baterías/acumuladores desgastados al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación medioambiental compatible ayuda a evitar posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen los antedichos productos.

Para retirar baterías/acumuladores, consultar las indicaciones específicas del fabricante (véase el capítulo relativo en el manual de uso).

La eliminación ilegal del aparato, baterías y acumuladores por parte del usuario comporta la aplicación de sanciones contempladas en la presente normativa de ley.

UTILIZAÇÃO DO MANUAL

Este manual foi elaborado pelo fabricante e é uma parte integrante do equipamento.

O manual fornece uma série de informações que devem ser conhecidas pelo operador e que permitem que a máquina seja utilizada em condições de segurança.

Manual de utilização

Este manual do utilizador é indispensável para a utilização correcta do SMART PRO MINI e para quaisquer operações de manutenção que possam ser necessárias.

O manual deve ser guardado cuidadosamente durante toda a vida da máquina, incluindo a fase de desmantelamento. Deve ser guardado num local seco perto do dispositivo e deve, em qualquer caso, estar sempre à disposição do utilizador.



É OBRIGATÓRIO ler com atenção o manual de utilização antes de usar a máquina.

Características dos destinatários

Este manual deve ser utilizado pelo pessoal responsável após a leitura e aprendizagem do seu conteúdo.

Identificação do fabricante

SMART PRO MINI tem uma placa de identificação contendo o número de série, que é colocada na embalagem do dispositivo.



Fig. 1

ADVERTÊNCIAS GERAIS

O dispositivo SMART PRO MINI foi concebido de acordo com os princípios dos regulamentos europeus (CE). Já foram adoptadas soluções na fase de concepção para eliminar os riscos para o operador em todas as fases de utilização: transporte, ajustamento, utilização e manutenção.

Os materiais utilizados na construção não são perigosos e tornam a máquina conforme com as normas actuais. Na sua construção, todos os componentes do dispositivo são seguros.

O aparelho deve ser utilizado num ambiente fechado e não exposto às intempéries.

A fim de funcionar correctamente e com fiabilidade, manter o dispositivo afastado de qualquer fonte de interferência de rádio, como por exemplo:

- TELEFONES SEM FIOS
- TERMINAIS DE VÍDEO
- LUZES DE NÉON
- Não colocar o dispositivo SMART PRO MINI perto da fonte WI-FI ((por exemplo, por cima do router wi-fi ou a alguns centímetros de distância).

CERTIFICAÇÃO FCC

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das normas da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma protecção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas nas comunicações via rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir as interferências através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou deslocar a antena de recepção
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

RISCOS RESIDUAIS

O SMART PRO MINI não apresenta qualquer risco residual.

PROTECÇÃO E PRECAUÇÕES PARA O OPERADOR

As operações para as quais a máquina foi concebida são facilmente realizadas sem qualquer risco para o operador.

É um dispositivo seguro em todos os seus componentes.

TRANSPORTE

O SMART PRO MINI é facilmente transportável e não representa qualquer risco particular no seu manuseamento. A máquina embalada pode ser transportada manualmente por uma pessoa.

EMBALAGEM

A embalagem do dispositivo SMART PRO MINI assegura o transporte adequado para a segurança e integridade do dispositivo e de todos os seus componentes.



Teme a humidade



Manusear com cuidado



ATENÇÃO: embalagem deve ser conservada para eventuais deslocações sucessivas da máquina.

DOCUMENTAÇÃO EM LINHA

Para a documentação mais recente, visite regularmente **www.silca.biz** ou utilize a aplicação MYKEYSPro.

ATENÇÃO



SEQUÊNCIA DE LIGAÇÃO DO CABO OBD2

- 1) Conectar o cabo OBD2 ao SMART PRO MINI
- 2) Conecte a outra extremidade do cabo à porta OBD2 do veículo
- 3) Utilizar a APP MyKeysPro para aceder ao produto



Fig. 2



Fig. 3

1 PRIMEIRA OPERAÇÃO A SER REALIZADA: REGISTO DE DISPOSITIVOS COM O MYKEYS Pro

Descarregar o MYKEYS Pro da Play Store para Android ou da APP Store para dispositivos iOS

Android

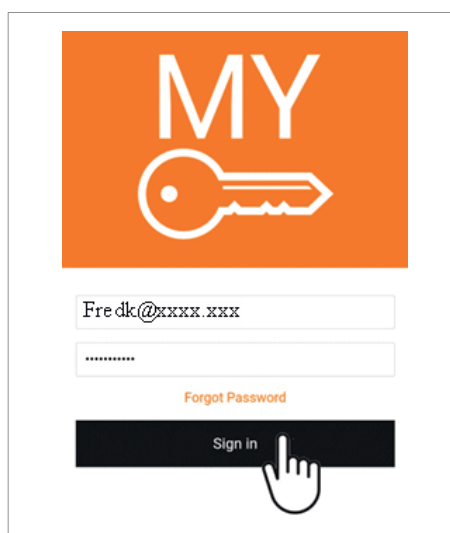


iOS



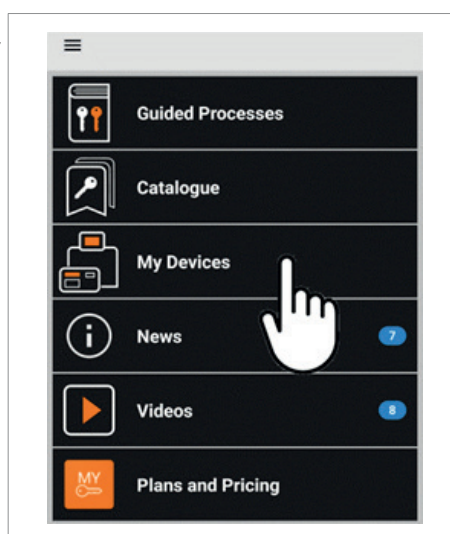
É necessária uma conta MYKEYS Pro para registar o seu dispositivo Advanced Diagnostics.

Inicie sessão na sua conta MYKEYS Pro ou vá a “Criar conta” e siga o procedimento.



Assegurar-se de que o dispositivo a registar está ligado e a carregar (ligado à porta USB de um computador).

No menu principal do MYKEYS Pro APP, escolha a opção “os meus dispositivos”. (My Devices)

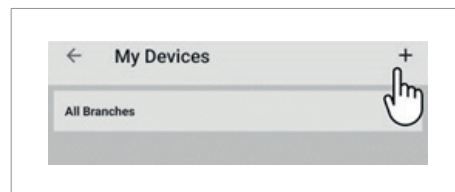


ATENÇÃO:

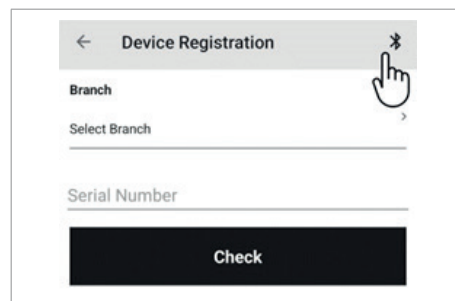
Antes de iniciar a fase de registo do dispositivo, lembre-se de o alimentar através do cabo USB tipo C não fornecido.

Selecione o dispositivo que pretende registar

Toque no símbolo “+”

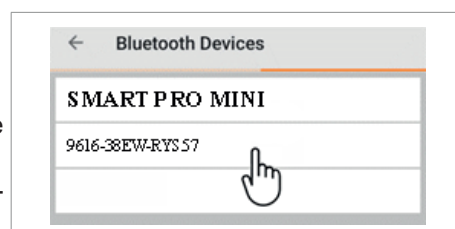


Depois sobre o símbolo Bluetooth 

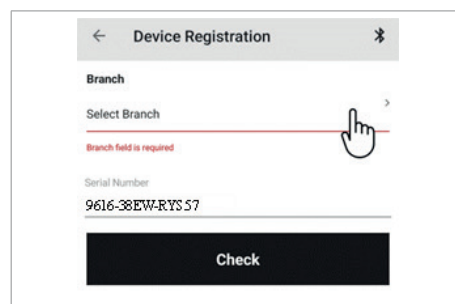


Selecione o seu dispositivo a partir da lista

Nota: Pode registar o dispositivo introduzindo manualmente o número de série no campo fornecido.
(A etiqueta de identificação indicando o número de série pode ser encontrada na embalagem do dispositivo).

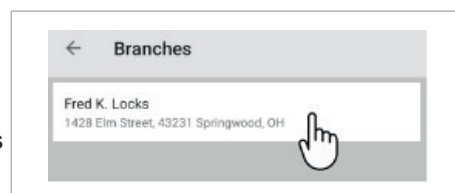


Seleccionar campo “Marca” (Select Branch)

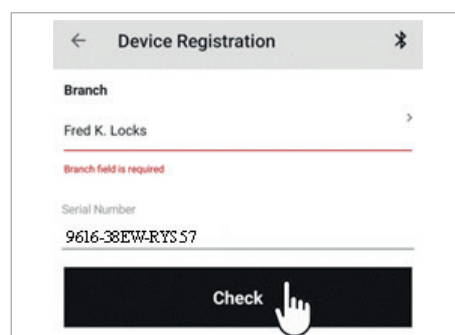


Seleccionar a marca (Branches)

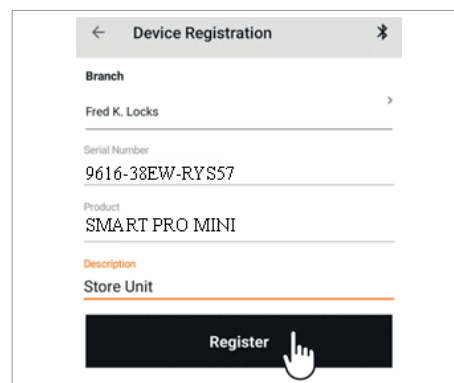
Nota: Se não tiver especificado uma sucursal, preencha os formulários “Negociós” e “Marca” sob os detalhes da sua conta.



Toque no botão Verificar (Check)



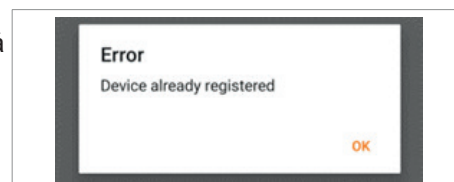
Adicionar uma descrição e tocar no botão Registrar. (Register)



O dispositivo está agora registado. Toque na caixa do dispositivo para começar a utilizá-lo e finalizar a configuração.



Nota: Se estiver a tentar registar um dispositivo já registado, aparecerá a seguinte mensagem de erro



A partir do menu DEVICE MANAGEMENT, seleccionar o item 'Wi-Fi', certificar-se de que Wi-Fi está ligado (1), depois seleccionar a rede sem fios (2) a ser ligada a partir da lista disponível:



Introduza a password da rede escolhida:

Nota: Activar a caixa de verificação "Ligação automática a esta rede" para permitir que o dispositivo se ligue automaticamente à rede escolhida.



1.1 PRIMEIRA ACTUALIZAÇÃO APÓS O REGISTO DO DISPOSITIVO

Após o registo, o dispositivo deve ser actualizado.

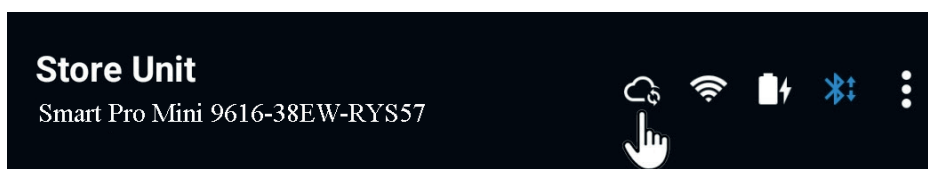
Isto só deve ser feito na primeira vez, depois o SMART PRO MINI será actualizado automaticamente quando ligado à Internet.

Antes de iniciar o procedimento, certifique-se de que o dispositivo está ligado e alimentado (ligado ao carregador fornecido ou à porta USB de um computador).

Iniciar o MYKEYS Pro APP e ligar o dispositivo a uma rede WI-FI.

Uma vez ligado à rede WI-FI, o dispositivo ligar-se-á automaticamente à Cloud e começará a descarregar a primeira actualização.

As várias etapas do processo podem ser vistas olhando para o ícone de ligação Cloud na barra de estado da ligação:



Fases do processo:



Ligação de nuvens em curso



Descarregar a actualização em curso.
(duração 1-10 minutos, dependendo
da velocidade de ligação à Internet)



Download concluído

Uma vez concluída a descarga, desligar o cabo de alimentação. O dispositivo desligar-se-á após um curto período de tempo. Para reiniciar o dispositivo, voltar a ligar o cabo de alimentação.

Nota: Uma vez reconectada a corrente, o reinício do dispositivo pode demorar até dois minutos.

IMPORTANTE: Uma vez reiniciado o dispositivo, a ligação à rede WI-FI deve ser reconfigurada.

2 DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

SMART PRO MINI é uma interface que se liga a dispositivos móveis através da aplicação MYKEYS Pro.

2.1 PARTES OPERACIONAIS DO DISPOSITIVO

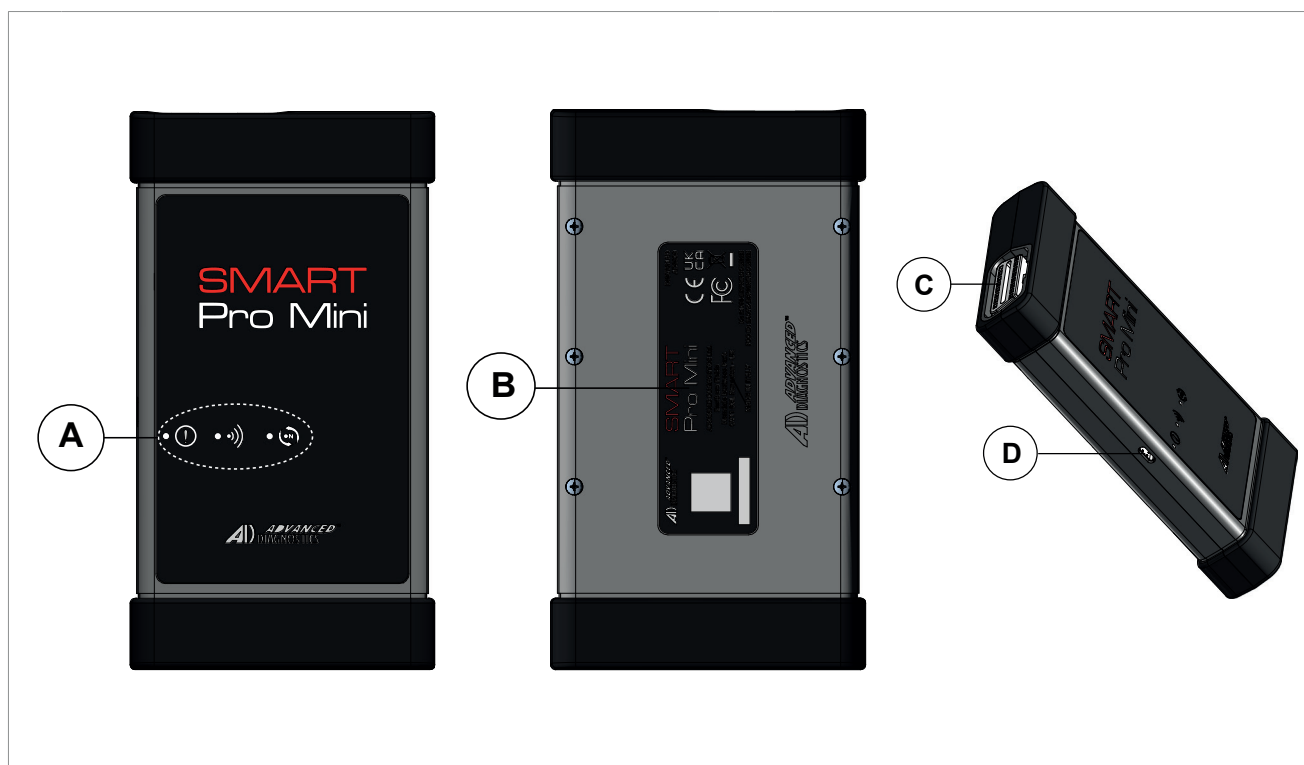


Fig. 4

A - LED de estado

C - Porta OBD2

B - Etiqueta de informação sobre produtos e certificados

D - Porta USB tipo C

2.2 DADOS TÉCNICOS

Especificações técnicas:	Tensão de alimentação: 12V DC 1A com cabo OBD2 Tensão de alimentação: 5V DC 500mA com cabo USB	
Frequências de alcance da antena:	Antenas Wi-Fi e BLE: 2.4 GHz	
Potência máxima irradiado	Wi-Fi 802.11b/g/n	- Gama de frequências de funcionamento: 2.412 - 2.484 GHz - Potência máxima de transmissão: +20 dBm(100mW)
	BLE (Bluetooth Low Energy)	- Gama de frequências de funcionamento: 2.400 - 2.484 GHz - Potência máxima de transmissão: +9 dBm (8mW)
Condições ambientais:	O dispositivo funciona a uma temperatura ambiente entre -20°C e 70°C humidade: 0-95%RH, pressão ambiente	
Dimensões:	Comprimento: 172 mm Largura: 94 mm Profundidade: 30 mm Peso: 170 g	
EN IEC 62368-1 compliant	Este produto cumpre os requisitos da norma internacional EN IEC 62368-1	
		ATENÇÃO Manter fora do alcance das crianças.

2.3 ACESSÓRIOS ANEXOS

Na embalagem da máquina, embalada separadamente, estão também os seguintes componentes:

Cabo OBD2



solo per mercato EMEA

adattatore PSA (ADC2023)



3 ELIMINAÇÃO

Para a eliminação correta consulte as normas vigentes.

IIINFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES DE EQUIPAMENTOS PROFISSIONAIS



Em “Actuação da Directiva 2012/19/UE sobre os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE)”

O símbolo do caixote do lixo barrado com uma cruz referido no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos demais resíduos para permitir que seja tratado e reciclado de maneira adequada.

Em particular, a recolha selectiva deste equipamento profissional no fim da sua vida útil é organizada e gerida:

- a) directamente pelo utilizador, no caso em que o equipamento tenha sido apresentado no mercado antes de 31 de dezembro de 2010 e o próprio utilizador decida eliminá-lo sem substituí-lo por um equipamento novo equivalente e destinado às mesmas funções;
- b) pelo fabricante, entendido como o sujeito que primeiro apresentou e comercializou o equipamento novo que substituiu o anterior, no caso em que, contextualmente à decisão de eliminar o aparelho no fim da sua vida útil apresentado no mercado antes de 31 de dezembro de 2010, o utilizador adquira um produto de tipo equivalente e destinado às mesmas funções. Neste último caso, o utilizador poderá solicitar o fabricante para que levante este equipamento;
- c) pelo fabricante, entendido como o sujeito que primeiro apresentou e comercializou o equipamento novo que substituiu o anterior, no caso em que o equipamento tenha sido apresentado no mercado após 31 de dezembro de 2010;

Em relação às pilhas/acumuladores portáteis, o utilizador deverá entregar esses produtos no fim da sua vida útil nas especiais instalações de recolha selectiva predispostas pelas autoridades competentes.

Uma recolha selectiva adequada para o sucessivo encaminhamento de equipamento e pilhas/acumuladores eliminados para a reciclagem, o tratamento e a eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

Para remover as pilhas/acumuladores, ter como referência as indicações específicas do fabricante: (ver o capítulo relativo no manual de utilização)

A eliminação abusiva de equipamentos, pilhas e acumuladores por parte do utilizador acarreta a aplicação das sanções previstas pelas normas em vigor.

GEBRUIK VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding is opgesteld door de fabrikant en maakt integraal deel uit van het toestel.

De handleiding bevat een reeks gegevens die de bediener moet kennen en die het mogelijk maken de machine in veilige omstandigheden te gebruiken.

Handleiding voor gebruik

Deze gebruiksaanwijzing is onontbeerlijk voor een correct gebruik van de SMART PRO MINI en voor de onderhoudswerkzaamheden die eventueel nodig zijn.

De handleiding moet zorgvuldig worden bewaard gedurende de gehele levensduur van de machine, met inbegrip van de buitenbedrijfstellingsfase. Het moet op een droge plaats in de buurt van het toestel worden bewaard en moet steeds ter beschikking van de gebruiker staan.



HET IS VERPLICHT de handleiding aandachtig door te lezen alvorens het toestel te gebruiken.

Kenmerken van de bestemming

Deze handleiding moet door het verantwoordelijke personeel worden gebruikt na lezing en kennisneming van de inhoud.

Identificatie van de fabrikant

SMART PRO MINI heeft een identificatieplaatje met het serienummer, dat op de verpakking van het toestel is aangebracht.



Fig. 1

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Het SMART PRO MINI-apparaat is ontworpen in overeenstemming met de beginselen van de Europese (CE) regelgeving. Tijdens de ontwerpfase zijn oplossingen gekozen om risico's voor de operator in alle gebruiksfases uit te sluiten: vervoer, afstelling, gebruik en onderhoud. De bij de constructie gebruikte materialen zijn ongevaarlijk en maken de machine in overeenstemming met de huidige normen. Bij de constructie zijn alle onderdelen van het toestel veilig.

Het apparaat moet worden gebruikt in een gesloten omgeving en mag niet worden blootgesteld aan weersinvloeden.

Om correct en betrouwbaar te kunnen werken, dient u het apparaat uit de buurt te houden van bronnen van radiostoring, zoals:

- DRAADLOZE TELEFOONS
- VIDEO-AANSLUITINGEN
- NEON LICHTEN
- Plaats het SMART PRO MINI-apparaat niet in de buurt van de WI-FI-bron (bijv. boven de wi-fi router of op enkele centimeters afstand)

FCC-CERTIFICERING

Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, volgens deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een woonwijk. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke storing veroorzaken aan radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of televisie, wat kan worden vastgesteld door het apparaat uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp.

RESIDUELE RISICO'S

SMART PRO MINI heeft geen restrisico's.

BESCHERMINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE BEDIENER

De bewerkingen waarvoor de machine is ontworpen, kunnen gemakkelijk worden uitgevoerd zonder enig risico voor de bediener.

Het is een veilig apparaat in al zijn onderdelen.

TRANSPORT

SMART PRO MINI is gemakkelijk te vervoeren en houdt geen bijzondere risico's in bij het hanteren ervan.

De verpakte machine kan door een persoon met de hand worden vervoerd.

VERPAKKING

De verpakking van het SMART PRO MINI-apparaat waarborgt een deugdelijk vervoer voor de veiligheid en integriteit van het apparaat en alle onderdelen ervan.



Vreest vocht



Voorzichtig



ATTENTIE: de volledige verpakking moet worden bewaard voor eventuele verplaatsing van de machine.

ONLINE DOCUMENTATIE

Ga voor de meest recente documentatie regelmatig naar **www.silca.biz** of gebruik de MYKEYSPro-toepassing.

ATTENTIE



VOLGORDE AANSLUITING OBD2-KABEL

- 1) Sluit de OBD2-kabel aan op de SMART PRO MINI
- 2) Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de OBD2-poort van het voertui
- 3) Gebruik MyKeysPro APP om toegang te krijgen tot het product



Fig. 2



Fig. 3

1 EERSTE HANDELING DIE MOET WORDEN UITGEVOERD: REGISTRATIE MET CON MYKEYS Pro

Download MYKEYS Pro uit de Play Store voor Android of in de APP Store voor iOS-apparaten

Android

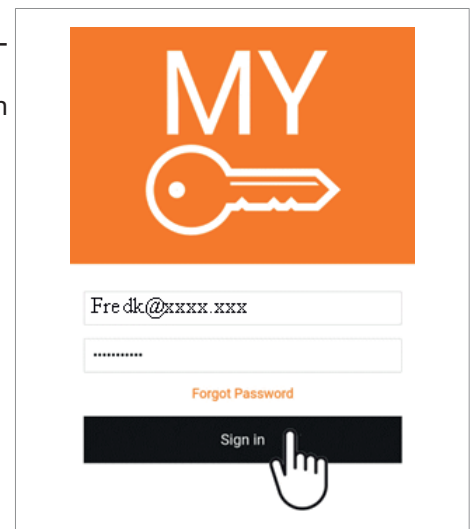


iOS



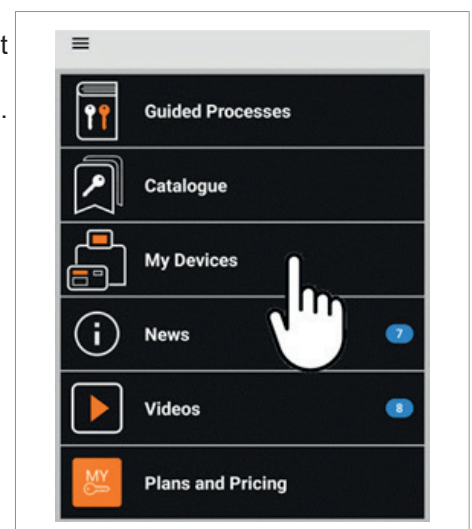
Een MYKEYS Pro account is vereist om het Advanced Diagnostics apparaat te registreren.

Log in op uw MYKEYS Pro account of ga naar “Account aanmaken” en volg de procedure:



Zorg ervoor dat het op te nemen apparaat is ingeschakeld en wordt opgeladen (aangesloten op de USB-poort van een computer).

Kies in het hoofdmenu van de MYKEYS Pro APP de optie “My Devices”. (My Devices)

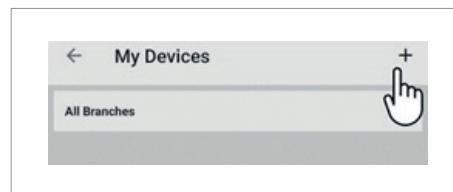


ATTENTIE:

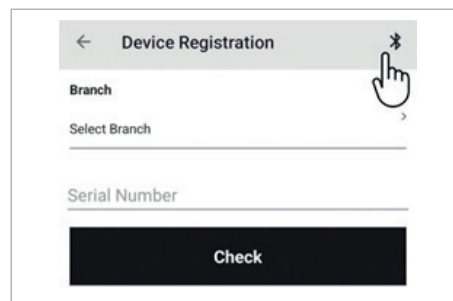
Vergeet niet om het apparaat te voeden via de USB Type C-kabel (niet meegeleverd) voordat u de registratie van het apparaat start.

Selecteer het apparaat dat moet worden geregistreerd

Druk op het “+” symbool

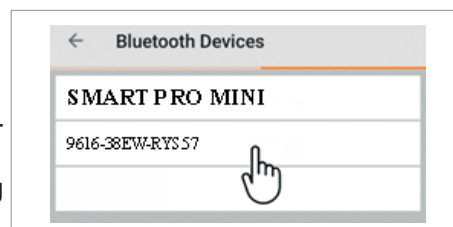


Dan op het Bluetooth-symbool 

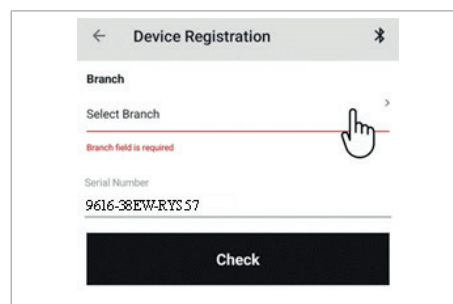


Selecteer het apparaat uit de lijst

Opmerking: Het is mogelijk het toestel te registreren door het serienummer handmatig in te voeren in het daarvoor bestemde veld.
(Het identificatielabel met het serienummer bevindt zich op de verpakking van het toestel)

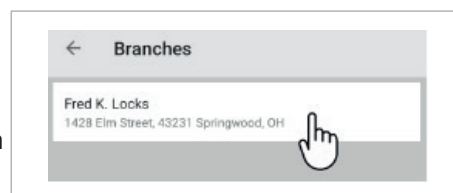


Tik op het veld “Selecteer kop” (Select Branch)

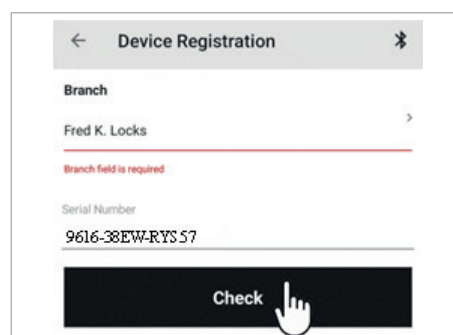


Selecteer het kop (Branches)

Opmerking: Als u geen “Bedrijf” hebt opgegeven, vul dan de formulieren “Bedrijf” en “Kop” in onder uw accountgegevens.



Tik op de knop Verifiëren (Check)



Voeg een beschrijving toe en tik op de Registreer knop (Register)

Uw toestel is nu geregistreerd. Tik op het apparaatvak om het in gebruik te nemen en de configuratie af te ronden.

Opmerking: Indien u een reeds geregistreerd apparaat probeert te registreren, verschijnt de volgende foutmelding

Selecteer in het menu APPARAATBEHEER (DEVICE MANAGEMENT) het item “Wi-Fi”, zorg ervoor dat wifi is ingeschakeld (1) en selecteer vervolgens het draadloze netwerk (2) dat moet worden verbonden uit de beschikbare lijst:

Voer het wachtwoord van het gekozen netwerk in:

Opmerking: Activeer het selectievakje “Automatisch verbinding maken met dit netwerk” om het apparaat automatisch verbinding te laten maken met het gekozen netwerk.

1.1 EERSTE UPDATE NA APPARAATREGISTRATIE

Na registratie moet het apparaat worden bijgewerkt.

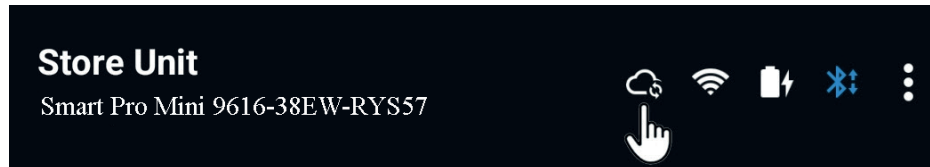
Dit moet alleen de eerste keer gedaan worden, daarna zal SMART PRO MINI automatisch updaten wanneer hij met het internet verbonden is.

Voordat u met de procedure begint, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is ingeschakeld en stroom krijgt (aangesloten op de meegeleverde oplader of op de USB-poort van een computer).

Start de MYKEYS Pro APP en verbind het apparaat met een WI-FI netwerk

Zodra het apparaat met het WI-FI-netwerk is verbonden, zal het automatisch verbinding maken met de Cloud en beginnen met het downloaden van de eerste update.

De verschillende stappen van het proces kunnen worden gezien door te kijken naar het pictogram Cloud-verbinding in de verbindingstatusbalk:



Processtappen



Cloud verbinding in uitvoering



Downloaden van de update is bezig.
(duur 1-10 minuten, afhankelijk van de
snelheid van de internetverbinding)



Download voltooid

Zodra het downloaden is voltooid, haalt u de stekker uit het stopcontact. Het apparaat schakelt na korte tijd uit. Om het apparaat opnieuw op te starten, sluit u de stroomkabel weer aan.

Opmerking: Als de stroom weer is aangesloten, kan het twee minuten duren voordat het apparaat opnieuw wordt opgestart.

BELANGRIJK: Nadat het apparaat opnieuw is opgestart, moet de verbinding met het WI-FI-netwerk opnieuw worden geconfigureerd.

2 APPARAATBESCHRIJVING

SMART PRO MINI is een interface die verbinding maakt met mobiele apparaten via de MYKEYS Pro-app.

2.1 OPERATIONELE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

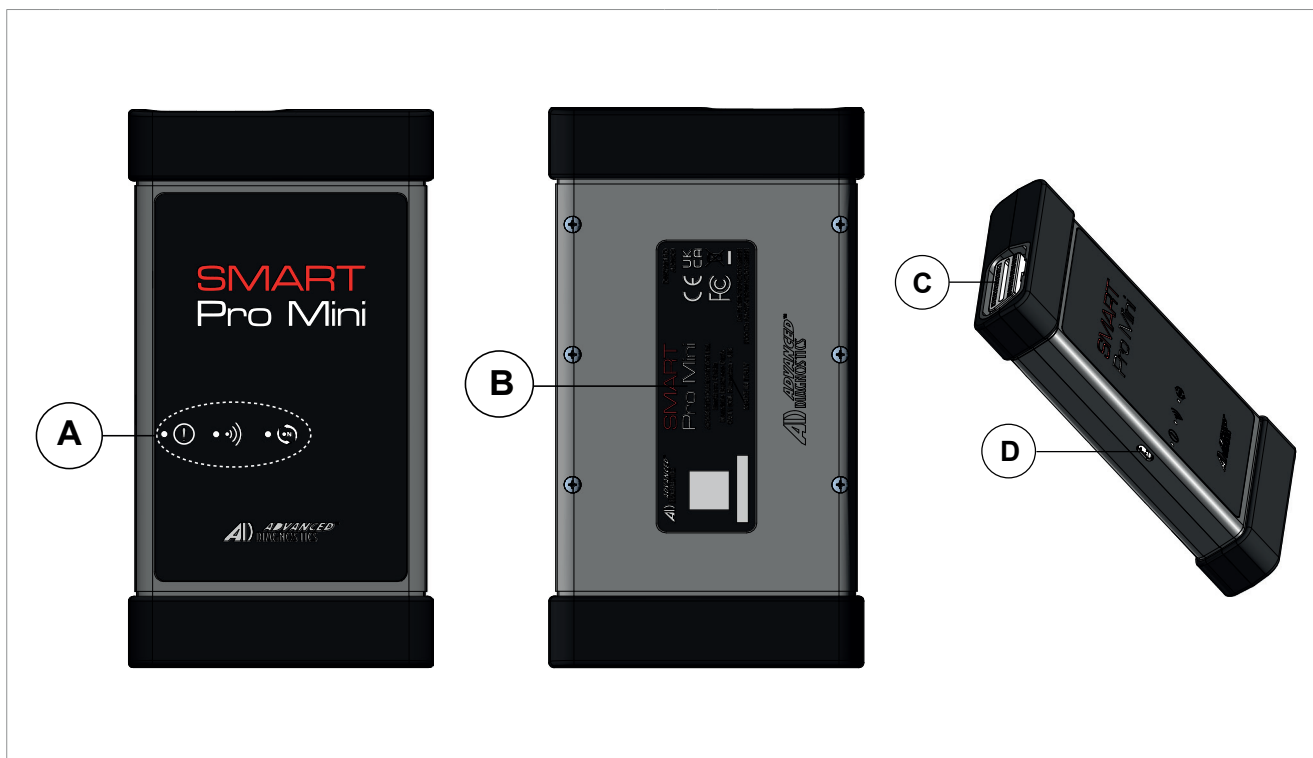


Fig. 4

A - Status-LED

B - Etiket met product- en certificaatinformatie

C - Poort OBD2

D - Poort USB type C

2.2 TECHNISCHE GEGEVENS

Technische specificaties:		Voedingsspanning: 12V DC 1A met kabel OBD2 Voedingsspanning: 5V DC 500mA met kabel USB
Antenne bereik frequenties:		Wi-Fi en BLE Antenne: 2.4 GHz
Maximaal vermogen gestraald	Wi-Fi 802.11b/g/n	• Frequentiebereik: 2.412 - 2.484 GHz • Maximaal zendvermogen: +20 dBm(100mW)
	BLE (Bluetooth Low Energy)	• Frequentiebereik: 2.400 - 2.484 GHz • Maximaal zendvermogen: +9 dBm (8mW)
Omgevingscondities:		Het apparaat werkt bij een omgevingstemperatuur tussen -20°C e 70°C vochtigheid: 0-95%RH, omgevingsdruk
Afmetingen:		Lengte: 172 mm Breedte: 94 mm Diepte: 30 mm Gewicht: 170 g
EN IEC 62368-1 compliant		Dit product voldoet aan de eisen van de Internationale Norm EN IEC 62368-1
		ATTENTIE Buiten bereik van kinderen bewaren.

2.3 MEEGELEVERDE ACCESSOIRES

In de verpakking van de machine, afzonderlijk verpakt, bevinden zich ook de volgende onderdelen:



3 AFVALVERWERKING

Voor correcte afvalverwerking raadpleeg naar geldende normen.

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS VAN PROFESSIONELE APPARATUUR



Ter uitvoering van de Richtlijn 2012/19/UE betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)”

Het symbool met doorkruiste vuilbak aangebracht op het toestel of op de verpakking duidt aan dat het product op het einde van de levensduur gescheiden moet worden weggegooid, voor een verdere correcte verwerking en recyclage.

Zo moet in het bijzonder de correcte gescheiden afvalinzameling op het einde van de levensduur van dit apparaat voor professioneel gebruik als volgt worden georganiseerd en uitgevoerd:

- a) rechtstreeks door de gebruiker, indien het apparaat op de markt werd gebracht vóór 31 december 2010 en de gebruiker zelf beslist zich te ontdoen van het apparaat zonder het te vervangen door een nieuw analoog toestel bestemd voor dezelfde functies;
- b) door de fabrikant, gedefinieerd als hij die het nieuwe apparaat ter vervanging van het voorgaande op de markt heeft geïntroduceerd en verdeeld, indien gelijktijdig met de beslissing van afdanking van het oude apparaat, gecommmercialiseerd vóór 31 december 2010, de gebruiker een equivalent product aankoopt bestemd voor dezelfde functies. In dit laatste geval kan de gebruiker de fabrikant vragen te zorgen voor de afdanking van het oude apparaat;
- c) door de fabrikant, gedefinieerd als hij die het nieuwe apparaat ter vervanging van het voorgaande op de markt heeft geïntroduceerd en verdeeld, indien het apparaat op de markt werd gebracht na 31 december 2010;

De gebruiker moet de draagbare batterijen en accu's op het einde van hun levensduur overhandigen aan de geautoriseerde milieu-/containerparken toegewezen door de bevoegde overheid.

Een correcte gescheiden afvalinzameling en daarop volgende ontmanteling voor recyclage, ecologisch compatibele behandeling en afvalverwerking van de apparatuur en batterijen/accu's zorgt ervoor dat de negatieve impact op het milieu en de gezondheid wordt vermeden en dat de materialen waaruit zij zijn opgebouwd hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

Lees de specifieke instructies van de fabrikant om de batterijen en accu's te verwijderen: (zie betreffende hoofdstuk in handleiding voor gebruik).

Een onwettelijke sloop van de apparatuur, batterijen en accu's door de gebruiker wordt wettelijk bestraft conform de geldende wetgeving.

DECLARATION OF CONFORMITY

EN Advanced Diagnostics Ltd hereby declares that this Device complies with the essential requisites and other relevant regulations established by Directive 2014/53/EU and by the Radio Equipment Regulation 2017 (UK). ad the EU and UKCA declarations of conformity on our website:

<https://www.silca.biz/en/global/category/programming-devices-automotive>

IT Con la presente Advanced Diagnostics Ltd dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE e dal Radio Equipment Regulation 2017 (UK).

Le dichiarazioni di conformità EU e UKCA possono essere consultate al seguente indirizzo:

<https://www.silca.biz/it/global/categorie/dispositivi-di-programmazione-automotive>

DE Mit diesem Schreiben erklärt Advanced Diagnostics Ltd, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und den weiteren einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und der Radio Equipment Regulation 2017 (UK) übereinstimmt. Die EU- und UKCA-Konformitätserklärungen können unter folgender Adresse abgerufen werden:

<https://www.silca.biz/de/global/kategorien/programmiergerate-automotive>

FR Advanced Diagnostics Ltd déclare par la présente que ce dispositif est conforme aux conditions essentielles et autres prescriptions afférentes fixées par la directive 2014/53/UE et dans le Radio Equipment Regulation 2017 (UK). Les déclarations de conformité de l'UE et de l'UKCA sont disponibles à l'adresse suivante:

<https://www.silca.biz/fr/global/categories/appareils-de-programmation-automotive>

ES Por medio de la presente Advanced Diagnostics Ltd declara que este dispositivo está conforme con los requisitos esenciales y con otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 2014/53/UE y el Radio Equipment Regulation 2017 (UK). Las declaraciones de conformidad de la UE y de la UKCA pueden encontrarse en la siguiente dirección:

<https://www.silca.biz/es/global/categorias/dispositivos-de-programacion-automotive>

PT Com a presente, a Advanced Diagnostics Ltd declara que este dispositivo cumpre os requisitos essenciais e as demais disposições relativas definidas pela directiva 2014/53/UE e no Radio Equipment Regulation 2017 (UK).

As declarações de conformidade da UE e da UKCA podem ser encontradas no seguinte endereço:

<https://www.silca.biz/pt/global/categorias/dispositivos-de-programacao-automoveis>

NL Hierbij verklaart Advanced Diagnostics Ltd dat dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en overige toepasbare bepalingen vastgelegd in de Richtlijn 2014/53/EU en de Radio Equipment Regulation 2017 (UK). De EU- en UKCA-conformiteitsverklaringen zijn te vinden op het volgende adres:

<https://www.silca.biz/nl/global/categorieen/programmeerapparaten-automobieloplossingen>

